



Használati útmutató

Navodila za uporabo

MEDION®

MOSÓ-ÉS SZÁRÍTÓGÉP |

PRALNO-SUŠILNI STROJ



Magyar07
Slovensko35



QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.

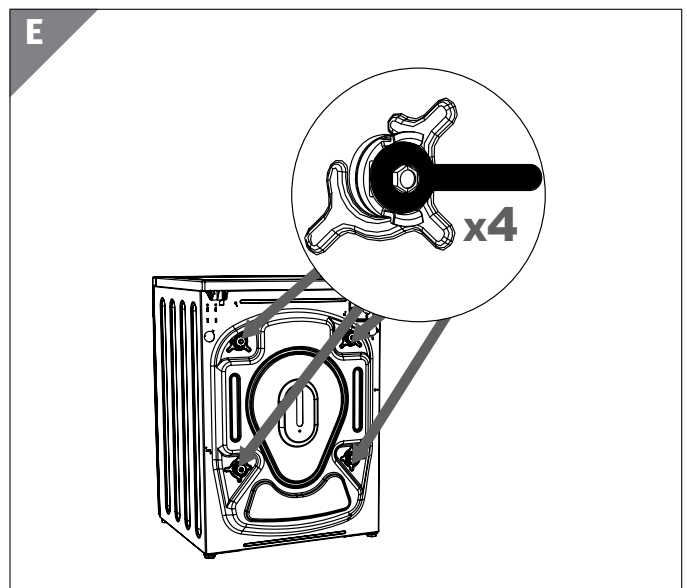
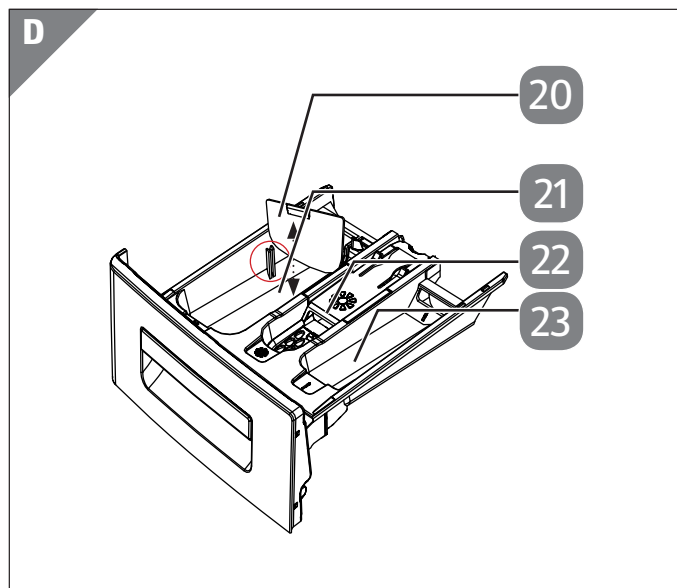
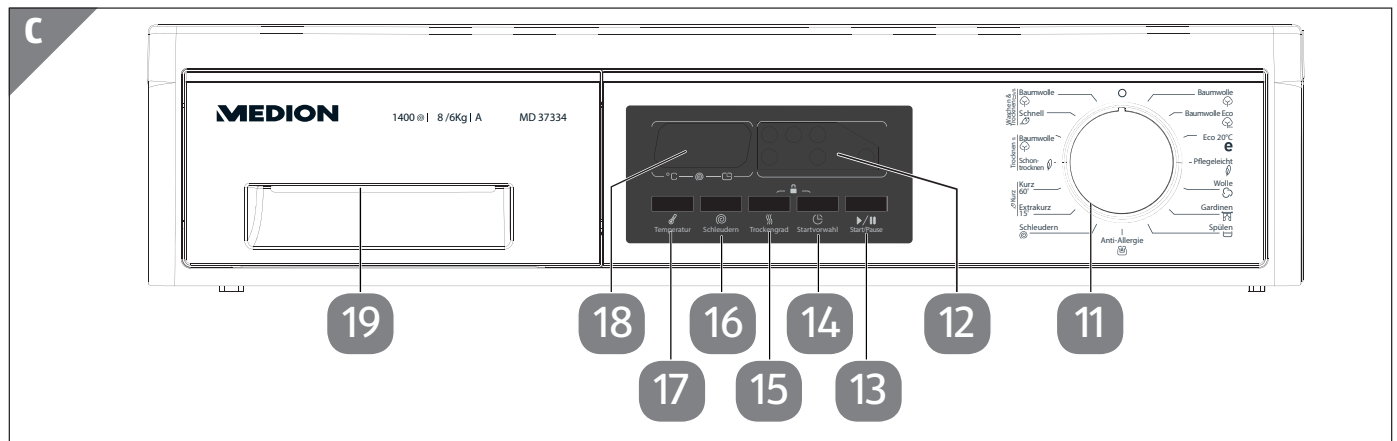
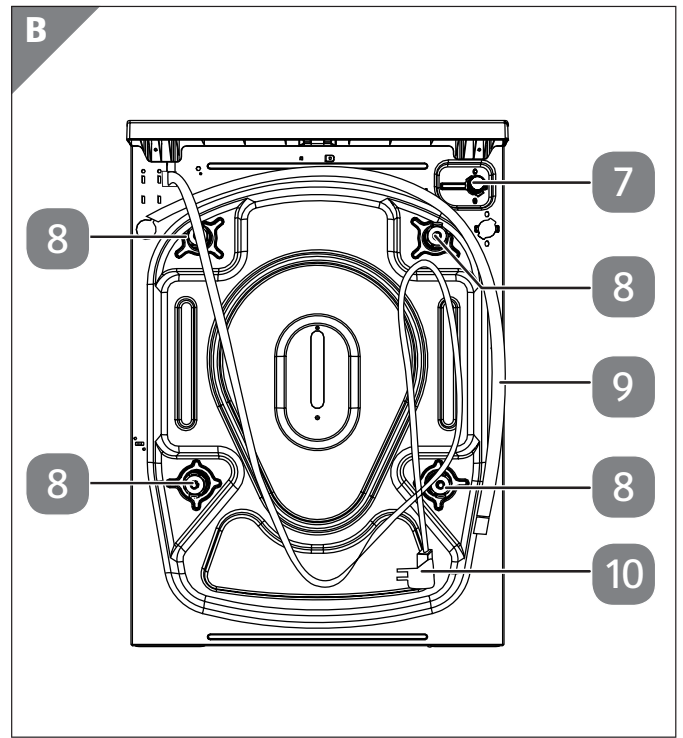
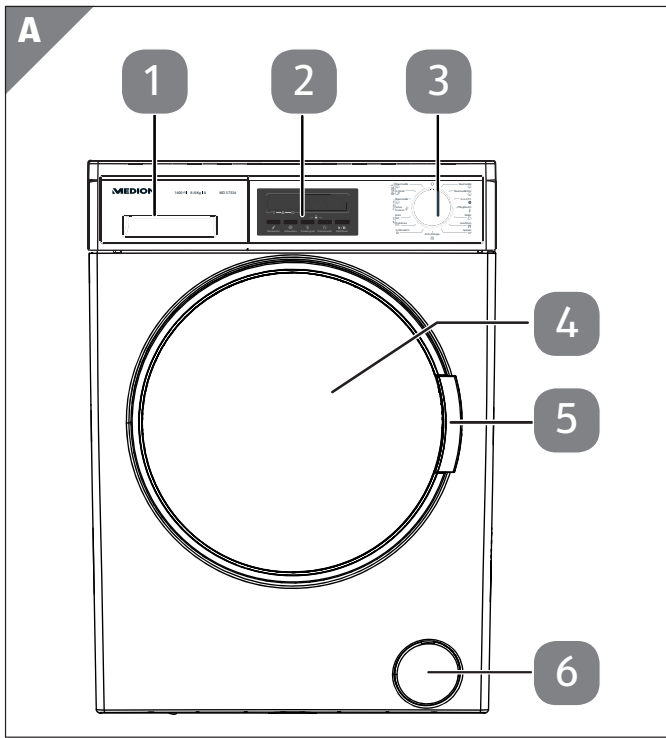
A ALDI-szerviz oldala

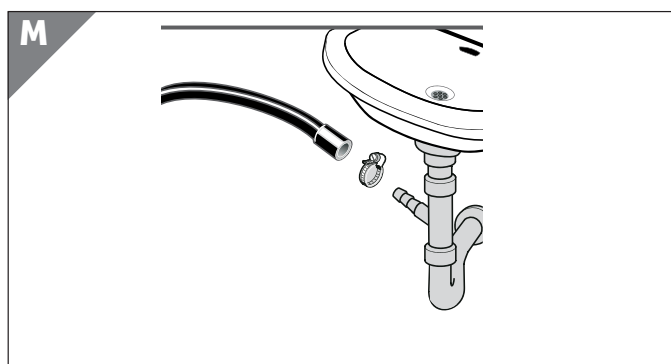
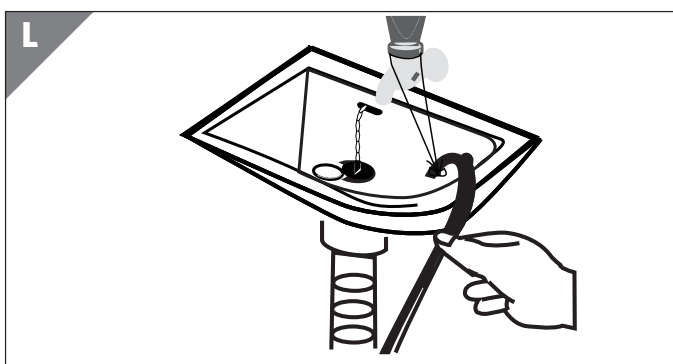
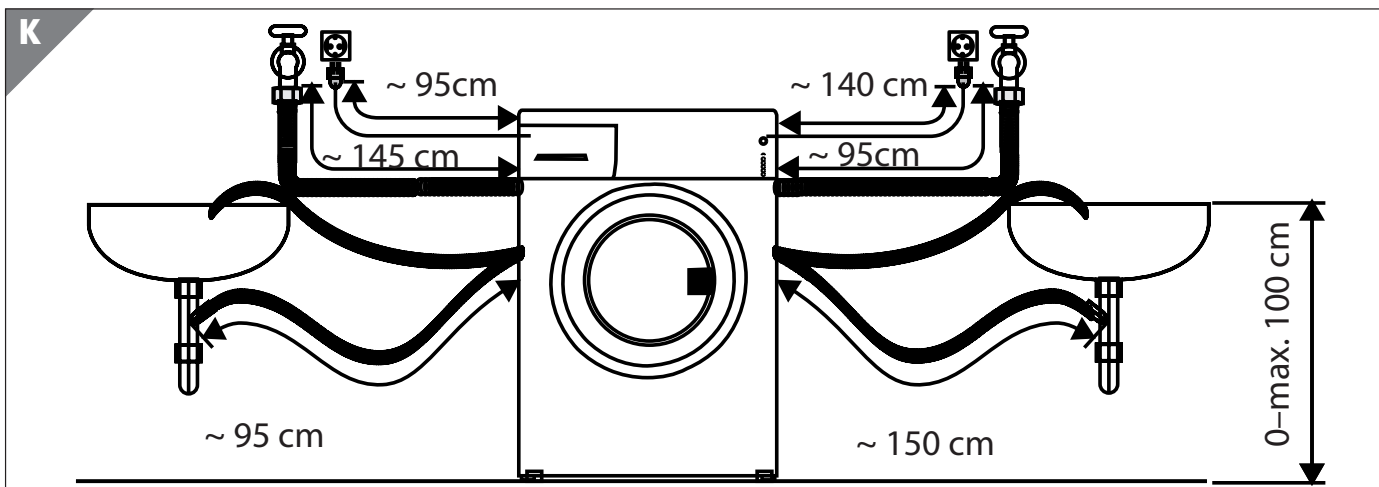
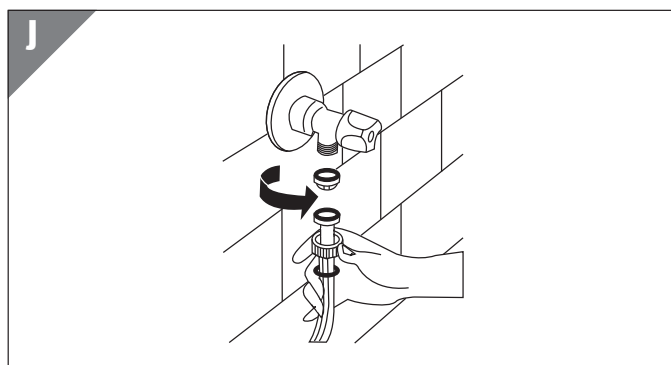
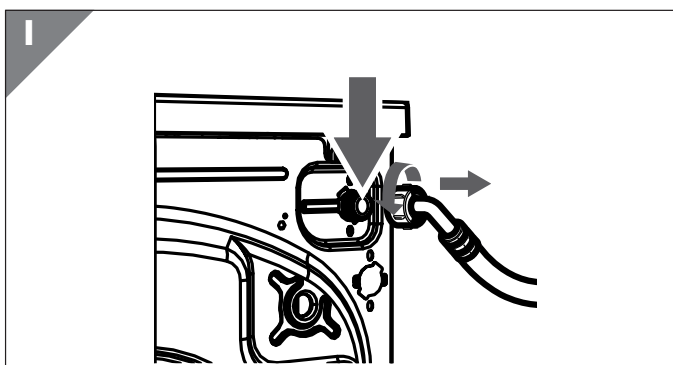
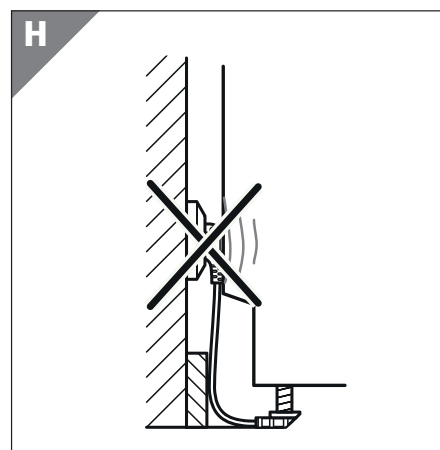
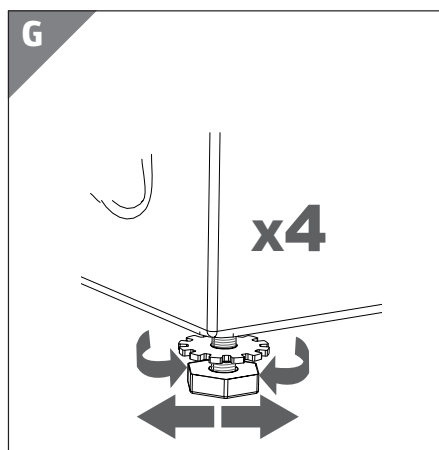
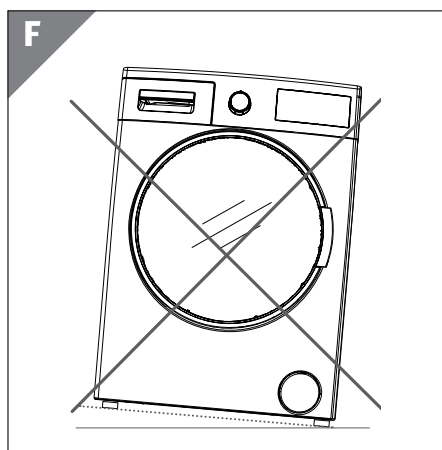
Minden itt megadott információ elérhető a ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-szervizpont.hu.



Tartalom

Áttekintés.....	4
Használata.....	5
A készülék részei.....	6
A használati útmutatóról.....	9
Rendeltetésszerű használat.....	10
Biztonsági utasítások.....	10
A csomag tartalma.....	15
Telepítés.....	16
Kezelési útmutató.....	18
Ruhaszárítási útmutató.....	18
Lehetséges kijelzések.....	19
Kezelés.....	20
Az üzemeléssel kapcsolatos megjegyzések.....	25
Karbantartás és tisztítás.....	27
Fagyvédelem.....	29
Hosszabb üzemszünet.....	29
A készülék szállítása.....	29
Hibaelhárítás.....	30
Ártalmatlanítás.....	32
Műszaki adatok.....	32
EU megfelelőségi nyilatkozat.....	33
Szervizadatok.....	33
Adatvédelmi nyilatkozat.....	34
Impresszum.....	34





A készülék részei

- 1 Mosószer rekesze
 - 2 Kezelőmező/kijelző
 - 3 Programszabályozó
 - 4 Mosógép ajtaja
 - 5 Fogantyú
 - 6 Lúgszivattyú szűrőjének fedele
 - 7 Vízbekövető tömlő csatlakozója
 - 8 Szállítási biztosító
 - 9 Lefolyó tömlő
 - 10 Hálózati kábel hálózati dugaszcsatlakozóval
 - 11 Programszabályozó
 - 12 Üzemi állapot kijelzője
 - 13 START/PAUSE gomb
 - 14 Kezdési idő megválasztása gomb
 - 15 Szárítás gomb
 - 16 Centrifuga fordulatok gomb
 - 17 Hőmérséklet gomb
 - 18 Hőmérséklet/fordulat/idő digitális kijelzése
 - 19 Mosószer rekesze
 - 20 Folyékony mosószer betétje
 - 21 Mosószer rekesze a fő mosáshoz (II-es rekesz)
 - 22 Öblítő rekesze (∞)
 - 23 Mosószer rekesze előmosáshoz (I-es rekesz)
- 14 + 15 Gyerekzár

Tartalom

Áttekintés.....	4
Használata.....	5
A készülék részei.....	6
A használati útmutatóról.....	9
Jelmagyarázat.....	9
Rendeltetésszerű használat.....	10
Biztonsági utasítások.....	10
Általános biztonsági utasítások.....	11
A csomag tartalma.....	15
Telepítés.....	16
A szállítási biztosítók eltávolítása.....	16
Felállítás és beigazítás.....	16
Bemeneti vízcsatlakozás.....	17
Vízlefolyó.....	17
Csatlakoztatás az áramhálózathoz.....	17
Kezelési útmutató.....	18
Ruhaszárítási útmutató.....	18
Lehetséges kijelzések.....	19
Kezelés.....	20
Az ajtó kinyitása.....	20
Az ajtó becsukása.....	20
Mosó-/szárítóprogram választása.....	20
A mosás kezdési idejének megválasztása.....	23
A program indítása/megszakítása.....	23
Gyerekszár.....	23
A program befejeződése.....	23
A program megszakítása.....	24
A kiegészítő funkciók beállítása.....	24
Az üzemeléssel kapcsolatos megjegyzések.....	25
Első mosás az üzembevetel után.....	25
Mosó- és öblítőszer.....	25
Adagolás.....	25
Szennyeződések.....	26
A víz keménysége.....	26
Feszültségkimaradás.....	26
Megtöltés.....	26
Mennyiségi automatika fél töltetnél.....	27
A ruha eloszlásának ellenőrzése.....	27
Ajtózár.....	27
Karbantartás és tisztítás.....	27
A szivattyú szűrőjének tisztítása.....	27
A vízbevezető szelep tisztítása.....	28
A mosószer rekeszének tisztítása.....	28
A mosódob tisztítása.....	29

Fagyvédelem	29
Hosszabb üzemszünet	29
A készülék szállítása	29
Hibaelhárítás.....	30
Hibakódok kijelzése.....	31
Ártalmatlanítás	32
Műszaki adatok.....	32
Termék adatlap	32
EU megfelelőségi nyilatkozat	33
Szervizadatok.....	33
Adatvédelmi nyilatkozat	34
Impresszum	34

A használati útmutatóról



Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, sok örömet leli majd a készülékben.

Mielőtt használni kezdené a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági tudnivalókat. Tartsa be a készüléken és a használati útmutatóban olvasható figyelmeztetéseket.

Tartsa mindig keze ügyében a használati útmutatót. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, egyetlenül adja át ezt a használati útmutatót is, mivel az a termék fontos része.

Jelmagyarázat

Ha egy szövegrészt az alábbi figyelmeztető szimbólumok valamelyike jelöl, akkor fel kell lépni a szövegben leírt veszélyek ellen az ott leírt lehetséges következmények elkerülése érdekében.



Ez a jelzőszó olyan magas kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó olyan közepes kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó olyan alacsony kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, kisebb vagy mérsékelt sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Robbanásveszélyes anyagokra való figyelmeztetés!



Figyelmeztetés tűzveszélyes és/vagy gyúlékony anyagok okozta veszélyre!



Ez a szimbólum az összeszereléshez vagy a használatához nyújtott hasznos kiegészítő információkat jelöli.



Váltakozó áramot jelölő szimbólum



Védőföldelés szimbólum (I. érintésvédelmi osztály esetén)

Az I. érintésvédelmi osztályba tartozó elektromos készülékek olyan készülékek, amelyek legalább alapszigeteléssel rendelkeznek, illetve vagy védőérintkezős csatlakozódugóval, vagy védővezetékes fix bekötésű csatlakozóvezetékekkel rendelkeznek. Az I. érintésvédelmi osztályba tartozó elektromos készülékek dupla vagy megerősített szigetelésű alkatrészekkel rendelkezhetnek, amelyek biztonsági kifeszültséggel működnek.



CE-jelölés

Az ilyen szimbólummal jelölt termékek teljesítik az EU-irányelvek követelményeit (lásd a „Megfelelőségi tudnivalók” című fejezetet).

Rendeltetésszerű használat

A mosó-szárítógépet kizárólag háztartási keretek között és csak olyan textíliák mosására és szárítására szabad használni, amelyeket a gyártó cég a kezelési címkén moshatóként, ill. száríthatóként jelölt meg.

A készülék magáncélú háztartási használatra, vagy olyan hasonló háztartási felhasználásra készült, mint például:

- boltokban, irodákban, ill. egyéb ipari területeken dolgozók konyháiban;
- mezőgazdasági helyiségekben;
- szállodákban, motelekben és egyéb lakóegységekben a vendégek által;
- panziókban való használatra.

A készülék kereskedelmi és ipari alkalmazásra nem alkalmas.

A készüléket nem szabad nem állandó helyszínen (pl. kompon, hajón, vonaton stb.) üzemeltetni.

Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén érvényét veszti a jótállás:

- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági tudnivalókat. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

Biztonsági utasítások

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!



Sérülésveszély!

Gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező (például részben fogyatékkal élő, vagy korlátozott fizikai és mentális képességekkel rendelkező idősebb személyek), illetve a szükséges tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (például idősebb gyermekek) sérülésének veszélye.

- A készüléket és tartozékait gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
- 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják a készüléket, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a használatból fakadó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartásokat nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha betöltötték a 8. életévüket, és a munkálatokat felügyelet mellett végzik.
- A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a vezetéktől.
- Az alkalmazott csomagolóanyagok (zacskók, polisztirol elemek stb.) a gyermekek elől elzárt helyen tárolandók.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne másszanak be a készülékbe, és ne tegyenek bele tárgyakat.
- Gondoskodjon a mosó-szárítógép közelében tartózkodó gyermekek és kisállatok felügyeletéről.

Általános biztonsági utasítások



Sérülésveszély!

Áramütés okozta sérülés veszélye áll fenn.

- Az első használat előtt és minden használat után ellenőrizni kell a készüléket és a hálózati kábelt, hogy nincs-e rajtuk sérülés.
- Csak előírászerűen telepített, védővezetékes rendszer dugaszolóaljzatához csatlakoztassa a készüléket. Ellenőrizni kell ezt az alapvető biztonsági előfeltételt, és kétség esetén szakemberrel meg kell vizsgáltatni a telepítés körülményeit.
- A gyártó céget nem lehet felelőssé tenni az olyan károkért, amelyeket hiányzó vagy szakadt védővezetékek okozott.
- A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.
- Arra az esetre, ha a készüléket gyorsan le kell választani a hálózatról, a dugaszolóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Az első használat előtt és minden használat után ellenőrizni kell a készüléket és a hálózati kábelt, hogy nincs-e rajtuk sérülés.
- Ne helyezze üzembe a készüléket, ha látható sérülések vannak a készüléken vagy a hálózati kábelben.
- Ha a szállítás során keletkezett sérülést észlel, azonnal forduljon a Medion Szerviz Központhoz.
- Semmi esetre se hajtson végre önállóan változtatásokat a készüléken, és ne próbálja meg felnyitni és/vagy javítani a készülék részeit.
- A sérülések elkerülése érdekében kizárólag minősített szakszervizben javíttassa meg a hálózati kábelt, vagy forduljon a Medion szervizhez.
- Soha ne nyissa fel a házat és ne vezessen be tárgyakat a szellőzőnyíláson.
- Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a csatlakozóaljzataból, ha:
 - a készüléket tisztítja,
 - a készülék nedves vagy vizes lett,
 - a készülék nincs felügyelet alatt,
 - már nem használja a készüléket.
- A csatlakozót mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki az aljzataból, soha ne a hálózati kábelnél fogva.
- Ne érintse meg nedves kézzel a hálózati kábelt.
- Ne tegye ki cseppenő vagy fröccsenő víznek a készüléket.
- Ne állítsa fel nedves helyiségben a készüléket.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A forró felületek miatt égési sérülés veszélye áll fenn.

- Ne érintse meg a házat.
- Ha magas hőmérsékleteken mos, akkor felforrósodik a kémlelőablak.
- Magas hőmérsékleteken végzett mosáskor a gyermekek az előforduló magas hőmérsékletek miatt kizárólag felnőttek felügyelete mellett használhatják a készüléket.
- Ne engedje, hogy a gyermekek mosás közben hozzáérjenek a kémlelőablakhoz.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély.

A készülék nehéz. Fennáll az emelés miatti sérülés veszélye.

- A készülék szállítását legalább két személy együtt végezze.



FIGYELMEZTETÉS!



Robbanásveszély!

A készülékben vagy a készülék közelében tárolt gyúlékony gázok és folyadékok robbanást okozhatnak.

- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, pl. benzint, olajat vagy alkoholt a készülék felállítási területén.
- Gázkilépés esetén semmiképpen nem szabad a készüléket csatlakoztatni, bekapcsolni vagy a csatlakozódugót kihúzni.
- Ne használjon éghető folyadékot a készülék vagy a készülékrészek tisztításához.
- A szárítás előtt távolítsa el az idegen tárgyakat (gyufa, öngyújtó stb.) a ruha zsebeiből.



FIGYELMEZTETÉS!



Tűzveszély!

A nem megfelelő anyagok vagy tisztítatlan textíliák túlmelegedése vagy meggyulladása következtében tűzveszély áll fenn.

- Ne használjon hosszabbítókábelt, elosztót stb.
- Ne állítsa fel a készüléket hőforrások, pl. tűzhely, fűtőtest, padlófűtés stb. vagy nyílt láng közelében.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy cigarettát a készülékre.
- Biztosítani kell a készülék alatti levegőkeringést. Ezért ne állítsa a készüléket hosszú szálú szőnyegre és ne akadályozza a levegőellátást aljzatlécekkal vagy egyéb tárgyakkal.
- A szárítóajtó teljes nyithatóságának biztosítása érdekében a szárítóajtó nyitási tartományában nem szabad zárható ajtót, tolóajtót vagy ellentétes nyitásirányú ajtót telepíteni.
- Ne szakítsa meg a szárítóprogramot lehűlési fázis nélkül. Előfordulhat a ruha öngyulladása. Amennyiben meg kell szakítani a szárítóprogramot, azonnal vegye ki és terítse ki a ruhát, hogy lehűlhessen.
- Ezt a készüléket tilos külső időkapcsolóval vagy különálló távirányító rendszerrel, pl. rádiós csatlakozóaljzattal vezérelni.

- Ne szárítson a gépben olyan textíliákat, amelyek
 - nincsenek kimosva,
 - olajat, zsírt vagy egyéb maradványokat (pl. étolajat, olajat, zsírt vagy krémet) tartalmaznak,
 - hajfixálót, hajsprayt, körömlakklemosót vagy hasonló maradványokat tartalmaznak,
 - tűzveszélyes tisztítószeret vagy acetont-, alkohol-, benzin-, petróleum-, kerozin-, folteltávolító-, terpentint-, viasz-, viaszeltávolító- vagy vegyszermaradványokat tartalmaznak (pl. tisztítókendő).
 - vegyileg lettek tisztítva,
 - gumiból vagy gumihoz hasonló anyagból állnak (pl. latex habgumi, zuhanysapka, vízálló textília, gumirozott termék és ruházat (pl. válltömés, fejpárna habszivacs töltettel),
 - olyan töltetet tartalmaznak, amely kihullhat.
- Öblítő használata esetén vegye figyelembe a gyártó arra vonatkozó útmutatóját, hogy a kezelt textília alkalmas-e a szárításra.

ÉRTESÍTÉS!

Károsodás veszélye!

Szakszerűtlen elhelyezésből adódó anyagi károk veszélye.

- Az egyes programokhoz a részben kisebb töltési mennyiségeket a „Mosó-/szárítóprogramok áttekintése“ az 21. oldalon tartalmazza.
- Ne állítsa fel fagyveszélynek kitett helyiségekben a készüléket. A befagyott tömlők eltörhetnek vagy felrobbanhatnak, és a fagypont alatti hőmérsékletek csökkenthetik az elektronika megbízhatóságát.
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a mosó-szárítógép hátoldaláról a szállítási biztosítót (lásd „A szállítási biztosítók eltávolítása“ az 16. oldalon). Centrifugálásakor a nem eltávolított szállítási biztosító károsíthatja a készüléket és a mellette álló bútorokat/készülékeket.
- Hosszabb távollét (pl. szabadság) esetén zárja el a vízcsapot, főleg akkor, ha a mosó-szárítógép közelében nincs padlólefolyó (víznyelő akna).

ÉRTESÍTÉS!

Áradásveszély!

Rossz elfolyás vagy hibásan szerelt lefolyótömlő miatti veszély.

- Még az előtt, hogy beakasztaná a lefolyótömlőt a mosdókagylóba, ellenőrizze, hogy elég gyorsan el tud-e folyni a víz.
- Biztosítsa a lefolyótömlőt kicsúszás ellen. A kifolyó víz lökőereje kilökheti a nem biztosított tömlőt a mosdókagylóból.

ÉRTESÍTÉS!

Károsodás veszélye!

Szakszerűtlen kezelésből adódó készülékkárok veszélye.

- A maximális töltési mennyiség 8 kg (száraz ruha) mosáshoz, 6 kg (nedves ruha) szárításhoz.
- Ügyeljen arra, hogy ne mosson idegen tárgyakat (pl. szegek, tűk, érmék, gemkapcsok) a mosandó ruhával együtt. Az idegen tárgyak megsérthetik a készülék alkatrészeit (lúgtartály, mosódob). A megsérült alkatrészek további mosási károkat okozhatnak.
- Ha helyesen adagolja a mosószert, akkor nincs szükség a mosó-szárítógép vízkötelenítésére. Ha ennek ellenére olyan erősen vízkövesedne a készülék, hogy szükség van vízkötelenítésre, akkor használjon korrózióvédőt tartalmazó speciális vízkötelenítő szert. Ilyen speciális vízkötelenítő szereket szakkereskedőknél vagy a Medion ügyfélszolgálatánál kaphat. Szigorúan tartsa be a vízkötelenítő szer gyártójának alkalmazási tudnivalóit.
- Az olyan textíliákat, amelyeket oldószer tartalmú tisztítószerrel kezeltek, mosás előtt tiszta vízben alaposan át kell öblíteni.
- Sohase használjon oldószer tartalmú tisztítószerrel (pl. mosóbenzin) a mosó-szárítógépben. Megsérülhetnek a készülék alkatrészei, és mérges gőzök keletkezhetnek. Tűz- és robbanásveszély áll fenn!
- Sohase használjon oldószer tartalmú tisztítószerrel (pl. mosóbenzin) a mosó-szárítógépben. Károsodhatnak a benedvesített műanyag felületek.
- A színezőszernek alkalmasnak kell lenniük mosógépben történő használatra, és csak a háztartásban szokásos mértékben szabad használni őket. Tartsa be szigorúan a gyártó cég alkalmazási tudnivalóit. A fehérítőszer a kéntartalmú vegyületeik miatt korróziót okozhatnak. Fehérítőszerrel nem szabad használni a mosó-szárítógépben.
- Ha szembe jut a mosószert, akkor bőséges, kézmeleg vízzel azonnal ki kell mosni a szemet.
- Véletlen lenyelés esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.
- Bőrbetegségben szenvedő vagy érzékeny bőrű embereknek kerülniük kell a mosószerttel való érintkezést.
- Az üzem befejezése után húzza ki a hálózati csatlakozódugót a dugaszolóaljzattól, és zárja el a mosó-szárítógép vízbevezetését.
- Ne nyissa ki addig az ajtót, amíg még látható víz a kémlelőablakon keresztül. Győződjön meg arról, hogy már nincs víz a mosódobban, mielőtt kinyitná az ajtót.
- Háziállatok és gyermekek bemászhatnak a mosódobba. Minden egyes üzemelés előtt győződjön meg arról, hogy üres a mosódob.
- A készüléket nem szabad gyúlékony vagy robbanásveszélyes gázokat tartalmazó terekben üzemeltetni.
- Az első üzembevetel előtt végezzen próbamosást (90 °C / nincs mosószert) a mosó-szárítógéppel textíliák nélkül.
- Ne mosson szőnyeget a mosó-szárítógéppel.
- A szárítás előtt távolítsa el az idegen tárgyakat (pl. érmék, fémdarabok, tűk) a ruházattól. Ne helyezzen fém merevítő melltartót a készülékbe, mivel a megglazult merevítő károsíthatja a készüléket.



Sérülésveszély!

A kifolyó forró víz miatt égési sérülés veszélye áll fenn.

- Úgy helyezze el a kifolyó tömlőt, hogy a kifolyó forró vízzel senki se érintkezessen váratlanul.
- Mosás közben sohase töltsön után kézzel vizet.
- Várjon két percet a program vége után, amíg nyitható nem lesz az ajtó.
- Ne másszon fel vagy üljön rá a mosó-szárítógépre. Ne támaszkodjon az ajtajához.
- Ne kísérletezzen az ajtó erőszakos becsukásával. Ha nem lehet becsukni az ajtót, akkor ellenőrizze, hogy nincs-e túltöltve a mosódob, vagy nem lógnak-e ki belőle textíliák.

A csomag tartalma



Fulladásveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- Gyermekektől tartsa távol a csomagolófóliát.

Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét, és amennyiben hiányos lenne a tartalma, a vásárlás napjától számított 14 napon belül értesítsen erről bennünket.

Az Ön tulajdonába került csomag a következőket tartalmazza:

- Mosó-szárítógép
- Lefolyótömlő (már felszerelve)
- Bevezetőtömlő
- 4 dugó a szállítási biztosítók nyílásaihoz
- Folyékony mosószer betétje
- Dokumentáció

Telepítés



Áramütés és anyagi károk veszélye!

A készülék szakszerűtlen csatlakoztatása miatt áramütés és anyagi károk veszélye áll fenn.

- Az elektromos és a vízhálózathoz történő csatlakoztatást kizárólag képzett szakember végezheti.

A következő szakaszok a készülék telepítéséhez szükséges lépéseket ismertetik.

- Távolítsa el a csomagolóanyagot és az összes védőfóliát.

A szállítási biztosítók eltávolítása

Lásd **E ábra**.

- Csavarja ki a 4 szállítási biztosító csavart **8** 10-es csavarkulccsal.
- Vegye ki a szállítási támaszokat az alátétekkel együtt a gumiperselyekből.
- Zárja le a nyílásokat a géppel együtt szállított dugókkal.



Őrizze meg a szállítási biztosítókat (pl. átköltöztetés esetére). Kizárólag felszerelt szállítási biztosítókkal szállítsa a készüléket.

Felállítás és beigazítás

- Ügyeljen arra, hogy a készülék stabil, sima felületre legyen felállítva, egy lefolyó és egy vízcsatlakozás közelében (lásd **F ábra**).
- A felállítás során hagyjon elegendő helyet a készüléknek, és úgy készítse elő a szerelési helyet, hogy az elektromos és vízcsatlakozások szakszerűen rendelkezésre álljanak.
- Igazítsa vízszintes helyzetbe a készüléket a lábak M-30-as csavarkulccsal történő forgatásával (lásd **G ábra**).
- Rögzítse a lábakat a felső anya szorosra húzásával.
- A mosó-szárítógép felállítása és beigazítása után ellenőrizze a stabilitást a gép mindegyik sarkának megnyomásával, hogy lássa, nem mozdul-e el esetleg a gép.
- A készüléket csak akkor csatlakoztassa egy szakszerűen felszerelt, érintésvédelemmel ellátott csatlakozójához, ha már megfelelően beszerelték a víz be- és kivezetését (lásd a következő fejezetet).
- A hálózati csatlakozódugónak **10** a készülék beépítése után is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie (lásd **H ábra**).

Bemeneti vízcsatlakozás

- Csavarja fel a mandzsettát a vízcsatlakozó sarkított végével a mosó-szárítógép hátoldalán lévő vízcsatlakozóra **7** (lásd **I ábra**).
- Csavarja fel a mandzsettát egy alkalmas, 3/4" menetes hideg vizes csapra (lásd **J ábra**).

ÉRTESÍTÉS!

Károsodás veszélye!

Szakszerűtlen elhelyezésből adódó készülékkárosodás veszélye.

- Kizárólag új és a szükséges felszerelésekkel ellátott tömlőket használjon. Cserélje újra az elhasznált tömlőket.
- A víztömlő a tömítésekkel együtt a mosódobban található.
- A házi vezetékben a víz nyomásának min. 0,1 Mpa (1 bar), max. 1 MPa (10 bar) értékűnek kell lennie. Kizárólag hideg vízzel táplálja a készüléket.
- Csatlakoztatás után ellenőrizze, hogy nem fordult-e el a tömlő.
- A tömlő és a szelep csatlakoztatása után ellenőrizze a tömítettségüket.
- Ellenőrizze rendszeresen a víztömlő állapotát.

Vízlefolyó

A szennyvíz tömlője **9** a mosó-szárítógép hátsó falán található.

- Csatlakoztassa a szennyvíz tömlőjét valamilyen vízlefolyóhoz (lásd **M ábra**), vagy akassza be a szennyvíz tömlőjének végét egy mosdókagylóba (lásd **L ábra**).

ÉRTESÍTÉS!

Károsodás veszélye!

Szakszerűtlen felállításból adódó anyagi károk veszélye.

- Biztosítsa a szennyvíz tömlőjét úgy, hogy a mosó-szárítógép működése közben ne mozoghasson ide-oda (lásd **L ábra**).
- A szennyvíz tömlőjének kilépő végét a dobban lévő vízszint felett kell elhelyezni (lásd **K ábra**).
- Ne tolja be túlságosan mélyre a szennyvíz tömlőjét a lefolyó csőbe!

Csatlakoztatás az áramhálózathoz

- Miután megtörtént a bemenő és az elmenő víz csatlakoztatása, dugja be a hálózati dugaszt egy hálózati aljzatba.
- Arra az esetre, ha a készüléket gyorsan le kell választani a hálózatról, a dugaszolóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

Kezelési útmutató




















ÉRTESÍTÉS!

Anyagi károk lehetségesek!

Helytelen használat esetén a készülék és a textíliák károsodhatnak.

- A szárítás előtt távolítsa el az idegen tárgyakat (pl. érmék, fémdarabok, tűk) a ruházatból.
- A textilöveket vagy hasonlókat kösse össze vagy tegye mosózsákba a ruhadarabokat.
- Zárja le a cipzárakat, horgokat és szemeket, valamint gombolja be a párnákat és ágyhuzatokat.
- Válogassa szét a ruhákat, közben ügyeljen a ruhák kezelési szimbólumaira.
- Ügyeljen arra, hogy csak hasonló színű új textíliákat mosson vagy szárítson együtt. Ezek elszínezhetik egymást.

A következő táblázatban a ruha belső oldalán lévő címkéken látható kezelési szimbólumok jelentését ismertetjük.

Mosás	 Normál mosás 90 °C-on	 Normál mosás 60 °C-on	 Normál mosás 40 °C-on	 Ne mossa!
	 Finom mosás 30 °C-on	 Finom mosás 40 °C-on	 Kézi mosás	
Tisztítás vegyi úton	 Összes oldószer	 Összes TRI kivételével	 Csak benzín	 Ne tisztítsa vegyi úton!
Dobos szárítás	 Szárítóhoz alkalmas	 Szárítás kímélő programmal	 Szárítás normál hőmérsékleten	 Szárítóhoz nem alkalmas
Vasalás	 110 °C	 150 °C	 200 °C	 Ne vasalja!

Ruhaszárítási útmutató



FIGYELMEZTETÉS!



Robbanásveszély!

A készülékben vagy a készülék közelében tárolt gyúlékony gázok és folyadékok robbanást okozhatnak.

- A szárítás előtt távolítsa el a gyúlékony idegen tárgyakat (gyufa, öngyújtó stb.) a ruha zsebeiből.




- Ne tegyen csöpögő nedves ruhát a készülékbe. Centrifugálja a ruhákat szárítás előtt.
- Ne töltse túl a készüléket, mert ez csökkenti a szárítás eredményességét és gyűrődést okoz. A készüléket az alábbiak szerint töltse meg:
 - Pamut, len: egyenletesen elosztva, kb. fél töltet
 - Műszálas anyag: fél töltet
 - Kényes textil, gyapjú: negyed töltet
- Minőségtől függően a kötött textíliák, például fehérneműk vagy pólók, az első mosásnál és szárításnál össze-mehetnek. Adott esetben vásároljon ezekből a textíliákból egy-két számmal nagyobbat.
- Ne szárítsa túl a textíliákat, mert statikusan feltöltődhetnek vagy gyűrődhetnek.

Lehetséges kijelzések

A mosó-szárítógép üzemelése közben a következő kijelzések jelenhetnek meg a digitális kijelzőn **18**:

- Hátralévő idő a mosóprogram befejeződéséig
A kijelzett idő a hőmérséklettől és a víz nyomásától, a betét nagyságától, az adagolt mosószer mennyiségétől stb. függően eltérhet a tényleges mosási időtől. Mosás közben automatikusan frissül az idő, ugyanakkor időszakos leállások és időugrások is előfordulhatnak.
- Hátralévő idő a szárítóprogram befejeződéséig
- Bekapcsolt gombzár esetén a **CL** jelenik meg.
- A program végén az **END** jelenik meg.
- Zavarok esetén a digitális kijelzőn hibakód (pl. **E01**) jelenik meg, lásd „Hibaelhárítás“ az 30. oldalon.
- Beállított centrifugafordulatok
- Hőmérséklet

Üzem közben a kijelzőn **12** az aktív funkciótól függően a következő szimbólumok jelennek meg, ill. villognak:

Funkció	Szimbólum
Szárítás 95 perc	
Szárítás 156 perc	
Szárítás 305 perc	

Kezelés

A mosó-szárítógép előírászerűen csatlakoztatva van (lásd „Telepítés“ az 16. oldalon.)

Az ajtó kinyitása

- Fogja meg a fogantyút, és maga felé húzva nyissa ki az ajtót. Teljesen nyissa ki az ajtót.

A mosási folyamat közben az ajtó blokkolva.

Az ajtó becsukása

- Töltse fel egyenletesen a mosódobot. Ügyeljen arra, hogy a ruha ne szoruljon be az ajtóba.
- Nyomja befelé az ajtót, amíg az hallhatóan bepattan.
- Indítsa el a mosóprogramot.

Mosó-/szárítóprogram választása

- Állítsa a kívánt állásba a programszabályozót.
- A mosó- vagy szárítóprogram egyedi igényekhez történő illesztéséhez módosíthatja a hőmérséklet és a centrifugálási sebesség beállítását, vagy további funkciókat kapcsolhat be.
- Nyomja meg a ►/|| **START/PAUSE** gombot.

Az öblítőprogramok táblázatában a következő szimbólumokat használjuk:

- Használjon mosószert vagy öblítőt, ha szükséges.
- Mosószert kell használni.
- X Mosószerek vagy öblítők nem használhatók.
- opc. Bekapcsolható
- Standard Alapbeállítás

Mosó-/szárítóprogramok áttekintése

A mosóprogram neve	Szimbólum	Max. hőmérséklet [°C]	Rendelkezésre álló kiegészítő funkciók								Mosószer rekesze			Idő [perc]	Ruha max. súlya, száraz/nedves (kg)	Ajánlások a ruha fajtájához	
			Kézdési idő megválasztása	Forgásebesség	Hőmérsékletváltozás	Szárítás I	Szárítás II	Szárítás III	Szárítás IV	Szárítás időtartama (30,60 vagy 120 perc lehetőség)	Előmosás II	Főmosás I	Lágyítós				
Pamut 90 °C		90°	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	X	●	○	190	8/6	Erősen vagy közepesen szennyezett pamut vagy len anyagú ruha vagy főzést igénylő gyermekruha. (Ágyneműk, asztalneműk, alsóneműk, törülközők, vásznak esetén max. 4 kg tölthető be.)
Pamut öko 60 °C		60°	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	X	●	○	255	8/6	Szennyezett pamut vagy vászon ruha, ágynemű, asztalnemű, alsónemű, törülközők, vásznak. (Ágyneműk, asztalneműk, alsóneműk, törülközők, vásznak esetén max. 4 kg tölthető be.)
ECO 20 °C		20°	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	X	●	○	103	4	Enyhén szennyezett pamut vagy vászon ruha, ágynemű, asztalnemű, alsónemű, törülközők, vásznak. (Ágyneműk, asztalneműk, alsóneműk, törülközők, vásznak esetén max. 2 kg tölthető be.)
Könnyen kezelhető		30°/40° 50°/60°	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	X	●	○	120 perc 60°C	3,5	Szennyezett műszálas vagy kevert műszálas ruha (nejlonhártyák, ingek, blúzok, nadrágok).
Gyapjú		30°	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	X	●	○	38	2,5	Az olyan gyapjú ruhát, amelynek a belső címkéjén a szimbólum látható, mosógépben nem szabad mosni.
Függöny		40°	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	X	●	○	112	2,5	Függönymosó program.
Öblítés		-	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	X	○	○	46	8/6	Program finomító szerekkel, pl. antielektrosztatikus szerekkel, lágyító öblítővel történő öblítéshez. Nagyon kényes anyagok esetén csökkenteni kell a fordulatszámot.
Anti allergén		60°	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	X	●	○	228	4	Ez a mosóprogram érzékeny bőrű emberek ruháinak mosására szolgál, pl. gyermekruhákhoz.
Centrifugálás		-	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	X	X	X	21	8/6	Centrifugálás pl. kézi mosás után.
Extra rövid 15		30°	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	X	●	○	15	2	Enyhén szennyezett, átizzadt pamut vagy vászon ruha. A rövid mosási idő miatt kevesebb mosószert kell használni. Ossza el egyenletesen a ruhát.

Amosóprogram neve	Szimbólum	Max. hőmérséklet [°C]	Rendelkezésre álló kiegészítő funkciók							Mosószer rekesze			Idő [perc]	Ruha max. súlya, száraz/nedves (kg)	Ajánlások a ruha fajtájához
			Kezdési idő megválasztása	Forgássebesség	Hőmérsékletváltozás	Szárítás 1	Szárítás 2	Szárítás 3	Szárítás időtartama 1, 30, 60 vagy 120 perc lehetséges	Előmosás II	Főmosás I	Lágyöblítés			
Rövid 60		60°	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	opc.	X	●	○	60	4	Pamut, műszál, színes szennyezett ruhák, vásznak. (2 kg betöltése esetén felére csökken a mosási művelet hossza).	
Kímélő szárítás		-	-	-	-	opc.	opc.	opc.	-	-	-	100	3,5	Szárítható, kímélendő ruhához alkalmas.	
Pamut szárítása		-	-	-	opc.	opc.	opc.	opc.	-	-	-	156	6	Szárítható pamut ruhához alkalmas.	
Mosás és szárítás Pamut		60°	opc.		opc.	opc.	opc.	opc.	X	●	○	285	6/6	Szárítható pamut, műszál, színes ruhához, vászon ruhához (fehérnemű, ágynemű, asztalnemű, alsonemű, törülköző) alkalmas törülközőknél max. 3 kg megengedett.	
Mosás és szárítás Gyors		30°	opc.	-	30°	Stan-dard	-	-	opc.	X	●	○	33	0,5	Szárítható pamut, műszál, színes ruhához, vászon ruhához.

A mosandó ruha súlyától, a vízvezetőtől, a környezeti hőmérséklettől és a bekapcsolt kiegészítő funkcióktól függően a mosási művelet időtartama eltérhet.

A mosás kezdési idejének megválasztása

A Kezdési idő megválasztása funkció arra használható, hogy meghatározott időpontban kezdődhessen meg a mosás.

- Csukja be a mosógép ajtaját **4**.
- Állítsa a kívánt állásba a programszabályozót **3**/**11** (lásd „Mosó-/szárítóprogramok áttekintése“ az 21. oldalon).
- Szükség esetén válasszon további funkciókat vagy módosítsa a programfunkciót.
- A mosás kívánt késleltetési idejének beállításához nyomja meg többször a **STARTZEITVORWAHL** (Kezdési idő megválasztása) **14** gombot. 1 és 23 óra közötti időt állíthat be.
- Nyomja meg a **START/PAUSE** **13** gombot. A készülék várakozási módba kapcsol át. A mosás a kezdési idő letelte után automatikusan megkezdődik. A Kezdési idő megválasztása funkció választásakor látható válik a hátralévő idő és a **STARTZEITVORWAHL** szimbólum.



A Kezdési idő megválasztása funkció kikapcsolásához nyomja meg a **STARTZEITVORWAHL** gombot. A mosás elindításához nyomja meg a **START/PAUSE** gombot.

A program indítása/megszakítása

A mosóprogram bekapcsolásához és megszakításához nyomja meg a **START/PAUSE** **13** gombot.

Ha működik készülék, akkor villog a mosási művelet szimbóluma, amin keresztül a gép kijelzi a mosóprogram aktuális fázisát.

PAUSE üzemmódban villog a **PAUSE** szimbólum.



A **PAUSE** funkció a ruha lágyítására használható. Lágyítással jobb eredmény érhető el erősen szennyezett ruhák mosásakor.

- A kiválasztott program elindítása után várjon kb. 10 percre, majd nyomja meg a **START/PAUSE** gombot.
- A lágyításra szánt idő eltelte után nyomja meg újra a **START/PAUSE** gombot a mosás folytatásához.

Gyerekszár

Ezzel a funkcióval lezárhatja a funkciógombokat, és ezáltal megakadályozhatja a beállítások módosítását vagy a futó mosóprogram leállítását.

- A gyerekszár be- vagy kikapcsolásához nyomja meg, és tartsa kb. 3 másodpercig egyidejűleg lenyomva a **STARTZEITVORWAHL** (Kezdési idő megválasztása) **14** és a **TROCKNEN** (Szárítás) **15** gombot.


Ha be van kapcsolva a gyerekszár, akkor ezt a **CL** jelzi ki a digitális kijelzőn. Az egyik gomb megnyomásakor villog a **CL** digitális kijelző. Ha mosás közben elállítják a programszabályozót, akkor az a program fog folytatódni, amelyet a bekapcsolt gyerekszár előtt beállítottak.

A program befejeződése

A program befejeződéskor megjelenik az **END** a digitális kijelzőn.


- Zárja el a vízcsapot.
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhát.
- Hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy a készülék belseje kiszáradhasson.
- Zárja el a vízbevezetést.

A program megszakítása

- A program megszakításához fordítsa a programszabályozót **11**  **AUS** állásba.
- A visszamaradt víz kiszivattyúzásához állítsa tetszőleges programra a programszabályozót. Megtörténik a víz kiszivattyúzása, és befejeződik a program.
- Utána állítson be új mosóprogramot.
- Nyomja meg a **▶/|| START/PAUSE** gombot.

A kiegészítő funkciók beállítása


Hőmérséklet megválasztása

- A kiválasztott program kívánt hőmérsékletének beállításához nyomja meg többször a  **TEMPERATUR** (Hőmérséklet) **17** gombot.

Mosóprogramtól függően a következő beállítási lehetőségek jelennek meg a kijelzőn **18**:


--°C (hideg víz) - **30°C** - **40°C** - **50°C** - **60°C** - **70°C** - **80°C** - **90°C**.

Centrifugafordulatok

- A víz kiszivattyúzásához használni kívánt centrifugálási sebesség beállításához nyomja meg többször a  **SCHLEUDERUMDREHUNGEN** (Centrifuga fordulatok) **16** gombot.




Mosóprogramtól függően a következő beállítási lehetőségek jelennek meg a kijelzőn **18**: - - (centrifuga kikapcsolása), **400** - **600** - **800** - **1000** - **1200** - **1400**

Szárítás funkció

A  **TROCKNEN** (Szárítás) **15** gomb a szárítási opciók beállítását vagy egy meghatározott szárítási időtartamú szárítási folyamat kiválasztását teszi lehetővé.



- Nyomja meg egyszer vagy többször a  **TROCKNEN** **15** gombot, a kiválasztott programhoz a kívánt szárítási opció vagy egy meghatározott szárítási időtartam (kijelzés percben) beállításához, egy mosóprogramhoz kapcsolódva:

A beállított programtól függően a kijelzőn **18** a következő beállítási lehetőségek jelennek meg:

Kijelzés	Kezelési útmutató	Ruha súlya 1-2 kg	Ruha súlya 3-4 kg	Ruha súlya 5-6 kg
	Olyan ruhához javasolt, amelyet a viselés előtt vasalni kell.	javasolt	javasolt	-
	Olyan ruhához javasolt, amelyet fel kell akasztani.	-	javasolt	javasolt
	Olyan ruhához javasolt, amelyet a program végén össze kell hajtani és ruhásszekrénybe kell helyezni.	-	javasolt	javasolt
30	Olyan ruhához javasolt, amelyet a viselés előtt vasalni kell.	javasolt	javasolt	-
60	Olyan ruhához javasolt, amelyet fel kell akasztani.	-	javasolt	javasolt
120	Olyan ruhához javasolt, amelyet a program végén össze kell hajtani és ruhásszekrénybe kell helyezni.	-	javasolt	javasolt



A szárítási funkciók nem minden programban állnak rendelkezésre (lásd „Mosó-/szárítóprogramok áttekintése” az 21. oldalon).


A mosóprogramtól függően vagy a kímélő szárítás program  vagy a pamutszáritás program  kerül végrehajtásra. Ezért a szárítási és mosási idők változhatnak.

Az üzemeléssel kapcsolatos megjegyzések

Javasolható a szokásos - akár por alakú, akár folyékony mosószerek - használata az összes hőmérséklet-tartományhoz a mindenkori mosószert gyártójának a csomagoláson megadott előírásai szerint.


Első mosás az üzembevitel után

Futtasson le az első mosás előtt magas hőmérsékleten (90 °C) egy mosóprogramot mosandó ruha nélkül:

- Csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz és nyissa ki a vízcsapot.
- Állítsa be a programszabályozót **3** pl. a  programra.
- Nyomja meg a **▶/|| START/PAUSE 13** gombot.

Mosó- és öblítőszer

Járjon el az öblítő- vagy a finomítószer gyártójának előírásai szerint.

- Töltse be a főmosáshoz használt mosószert a II. rekeszbe **21**.
- Helyezze be a folyékony mosószert szükséges folyékony mosószert adalékot **20** a II. rekeszbe. Ügyeljen arra, hogy a betét illeszkedjen a II-es rekesz vezető orrába.
- Töltsön be folyékony mosószert a folyékony mosószert betétjébe. Ez megakadályozza, hogy azonnal lefolyjon a folyékony mosószert.
- Javasoljuk, hogy a folyékony mosószert alacsonyabb hőmérsékletű mosóprogramokhoz használja.
- Töltse be az öblítőt a tartály középső kamrájába **22**, amely a  szimbólummal van megjelölve. Az öblítő az utolsó öblítéssel kerül a mosásba.
- Semmiképpen se töltsön be több mosószert annál, mint ami a tartály kamráján meg van adva (**MAX** jelölés).

Adagolás

Járjon el a mosószerek gyártójának előírásai szerint.

Az alábbi következményekkel járhat a hibás adagolás:

Túl kevés a mosószert:

- Szürke lesz a mosott ruha.
- Zsírcsomók képződnek. Vízkövesedés következhet be.

Túl sok a mosószert:

- Erős habképződés.
- Rossz a mosás hatékonysága, rosszul öblítődik ki a mosószert a ruhából.

Szennyeződések

Makacs foltok

Makacs foltok esetén kezelje a ruhát mosás előtt még folteltávolító szerrel.

Erős szennyeződések

- Erős szennyeződések esetén mossa több kisebb adagban a ruhát.
- Adjon hozzá a javasoltnál kicsivel több mosószert.
- Erősen szennyezett ruha (pl. munkaruha) vagy olyan textíliák mosása után, amelyekről szövetszálak válnak le, ajánlatos a mosógép átöblítéséhez lefuttatni egy mosóprogramot 60 °C-on, mosandó ruha nélkül.

Enyhe szennyeződések

- Enyhén szennyezett, kevés ruhához használjon alkalmas mosóprogramot, mint pl. ECO 20 °C.



Rövid programok választásával áramot és vizet is megtakaríthat.

A víz keménysége

A kemény víz vízkövesedést okoz a mosógépekben.

A víz keménységével kapcsolatban a legközelebbi vízműtől kérhet tájékoztatást. Javasoljuk, hogy használjon minden mosáshoz vízlágyító szert.

Feszültségkimaradás

Azzal, hogy lekapcsolja a mosógépet a hálózatról, vagy kimarad a feszültség, a program nem törlődik. A program megmarad, és a feszültség visszatérésekor folytatódik. Feszültségkimaradás esetén ne nyissa ki a mosógép ajtaját.

Megtöltés

ÉRTESÍTÉS!

Károsodás veszélye!

A dob túltöltésekor károsodhat a kimosott ruha!

- A programtól függő maximális mosási mennyiséget a „Mosó-/szárítóprogramok áttekintése“ az 21. oldalon táblázat tartalmazza.

A dob maximális befogadóképessége ruhamosásnál 8 kg száraz ruha, ruhaszárításnál 6 kg nedves ruha:

A készülék dobjának ruhával történő megtöltésekor a következőket kell figyelembe venni:

Pamut, farmer, gyermekruha:	Maximálisan megtöltött dob (a ruhát nem szabad erőszakkal benyomni, mert ezzel csökken a mosás minősége!).
-----------------------------	--

Könnyen kezelhető:	Legfeljebb félig megtöltött dob.
--------------------	----------------------------------

Gyapjú, finom alsónemű, érzékeny anyagok:	Legfeljebb harmadrészt megtöltött dob.
---	--

Mennyiségi automatika fél töltetnél

A mosógép mennyiségi automatikával van felszerelve.

A maximális töltő súly felének betöltése esetén a készülék a választott programtól függetlenül „Mennyiségi automatika” üzemmódba kapcsol. Ennek eredményeként a választott programnak kevesebb időre, vízre és áramra van szüksége.

A ruha eloszlásának ellenőrzése

A mosógép elektronikus vezérlőrendszere ellenőrzi a kiegyensúlyozatlanságot.

A rendszer a mosandó anyag eloszlását a mosás megkezdésekor ellenőrzi. Először néhány percig csak forog a dob, és csak utána kezdődik el a mosási ciklus.

Ezenkívül centrifugálás előtt is ellenőrzi a dobban lévő ruha eloszlását. Ha túl nagy kiegyensúlyozatlanságot észlel, akkor a rendszer többször kísérletet tesz a mosógépben lévő ruha eloszlásának megváltoztatására.

Esetenként előfordulhat, hogy ezek az intézkedések nem elegendőek a ruha megfelelő elosztására (frottír fűzőköpenyek esetén, amelyek más ruhadarabokkal, lepedőkkel együtt kerülnek mosásra, és amelyek gombóccá tekeredhetnek össze, és más tárgyakat is magukba zárhatnak).

A rendszer kétféle módon reagálhat erre:

- Tudomásul veszi a ruhák egyenetlen eloszlását, és csökkenti a centrifugálási sebességet.
- Megállapítja, hogy egyenetlen a ruhák eloszlása, és nem engedélyezi a centrifugálást.
- A program végén mindkét esetben nyissa ki az ajtót, és ossza el kézzel a ruhákat.
- Utána csukja be az ajtót, és válassza ki újra a centrifugáló programot.

Ajtózár

A készülék ajtózárral van felszerelve, amely megakadályozza az ajtó mosás közbeni nyitását. A mosóprogram végén a gép automatikusan kireteszeli az ajtót.

A mosógép ajtajának mosás közbeni kinyitásához nyomja meg a ►/|| **START/PAUSE** gombot, és várjon kb. 2 percet, hogy kireteszelődjön az ajtó.



Ha magas a hőmérséklet a dobban, akkor az ajtó addig marad reteszelve, amíg nem hűl le a víz 60 °C alá.

A mosógép ajtajának nyitása előtt ellenőrizze, hogy van-e víz a dobban. Adott esetben válassza újra a centrifugáló programot.

Karbantartás és tisztítás

ÉRTESÍTÉS!

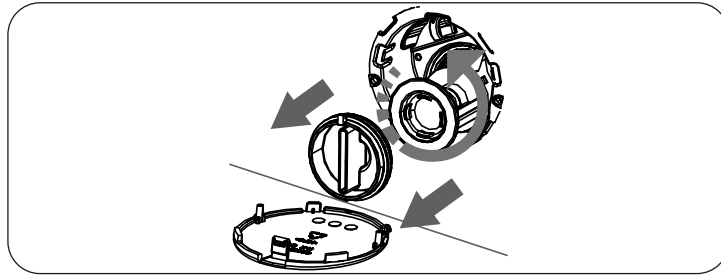
Károsodás veszélye!

Készülék károsodásának veszélye tisztítószeres szakszerűtlen használata miatt.

- Ne használjon agresszív vegyi tisztítószereket, súrolószereket vagy kemény szivacsokat a tisztításhoz. Ezek károsíthatják a felületeket és a tömítéseket.
- Puha, enyhe szappanos lúggal átitatott kendőt használjon a tisztításhoz.

A szivattyú szűrőjének tisztítása

Tisztítsa meg nagyjából minden 20 mosás után a szivattyú szűrőjét. Ezen karbantartási lépés elhagyása esetén eldugulhat a lefolyó rendszer.

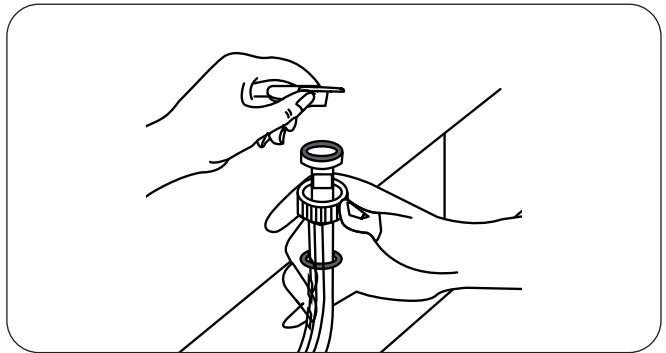
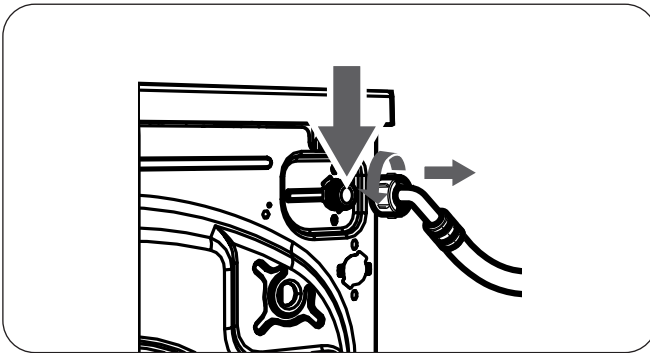


- Válassza le készüléket az áramellátásról.
- Zárja el a vízcsapot.
- Nyissa fel a szivattyú szűrőjének fedelét.
- Forgassa el a szűrőt az óramutató járásával ellenkező irányba, és vegye ki.
- Tisztítsa meg folyó víz alatt a szűrőt.

A szűrő visszahelyezéséhez járjon el fordított sorrendben.

A vízbevezető szelep tisztítása

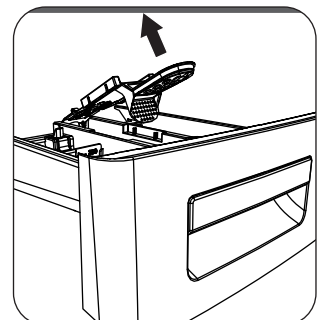
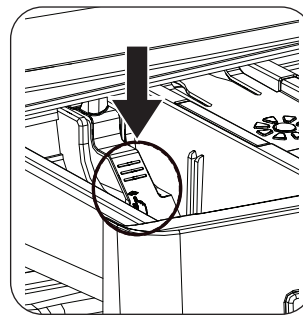
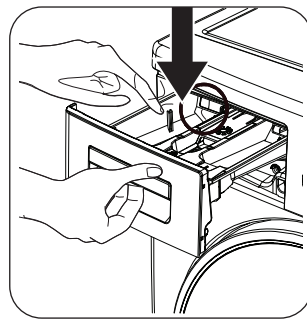
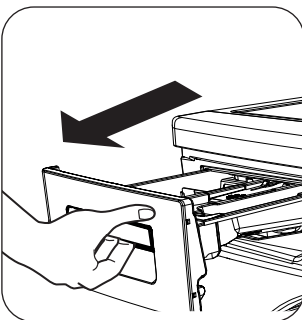
Havonta legalább egyszer tisztítsa meg a vízbevezető szelepet **7**. Ezen karbantartási lépés elhagyása esetén eldugulhat a befolyó rendszer.



- Távolítsa el a víztömlőt úgy, hogy lecsavarja a mosógép vízcsatlakozójáról.
- Vegye ki lapos fogóval a szűrőbetétet.
- Tisztítsa meg ecsettel, folyó víz alatt a szűrőbetétet.

A szűrő visszahelyezéséhez járjon el fordított sorrendben.

A mosószer rekeszének tisztítása



Szennyeződések vagy mosószermaradványok felgyülemzése esetén tisztítsa meg a mosószer rekeszt **19**.

- Húzza ki a mosószer rekeszt, és nyomja lefelé a kihúzáskorlátozót, hogy teljesen kihúzhassa a rekeszt.
- Hajtsa felfelé az öblítő betétjét.
- Adott esetben vegye ki a folyékony mosószer betétjét.
- Tisztítsa meg a mosószer rekeszt és a betéteket mosogatóronggyal folyó víz alatt, majd szükség szerint tegye vissza őket.
- Tolja be utána a rekeszt, hogy a helyére ugorjon.

A mosódob tisztítása

- Távolítsa el haladéktalanul a fémes tárgyakat, például tűk, gemkapcsok, érmék stb., a készülékből. Ezek a tárgyak rozsdafoltok kialakulásához vezetnek a dobben.
- A rozsdafoltok eltávolításához használjon klórmentes tisztítószeret, és kövesse a tisztítószer gyártójának utasításait.
- Soha ne használjon acélszálás súrolót vagy hasonló kemény tárgyakat a rozsdafoltok eltávolításához.

Fagyvédelem

Hideg környezetben, pl. a téli hónapokban minden mosási folyamat után kövesse az alábbi utasításokat a készülék befagyásának elkerülése érdekében:

- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Zárja el a vízbevezetést, és válassza le a tömlőt a vízbevezető szelepről.
- Engedje ki a vizet a tömlőből és a szelepből (pl. egy vödörbe).
- Csatlakoztassa újra a tömlőt a vízbevezető szelepre.

ÉRTESÍTÉS!

Anyagi károk veszélye!

Helytelen kezelés esetén a készülék károsodhat.

- Ha a készülék jegesedés miatt nem működne, forduljon a vevőszolgálathoz vagy más képesített személyhez.

Hosszabb üzemszünet

- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Zárja el a vízbevezetést.
- Hagyja kissé nyitva a készülék ajtaját, hogy adott esetben megakadályozza a szagok képződését, illetve kímélje a tömítést.

A készülék szállítása



Sérülésveszély!

A készülék nehéz. Fennáll az emelés miatti sérülés veszélye.

- A készülék szállítását legalább két személy együtt végezze.
 - Biztosítsa a dobot 4 szállítási biztosítóval.
 - A készüléket lehetőség szerint mindig függőleges helyzetben szállítsa.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Megszakadt a vízbevezetés. Nincs rendesen becsukva az ajtó. Még nem indították el a mosást.	<ul style="list-style-type: none"> - Nyissa ki a vízcsapot. - Tisztítsa meg vízbevezető tömlőn lévő szitát. - Csukja be a mosógép ajtaját. - Nyomja meg a ►/ START/PAUSE gombot.
Víz folyik ki.	Nincs szorosan felszerelve a bevezetőtömlő.	<ul style="list-style-type: none"> - Csatlakoztassa helyesen a víztömlőt.
Nedves a ruha a dobban.		<ul style="list-style-type: none"> - Tegye be újra a ruhát a dobba, és tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét.
Kellemetlen szag érződik a dobban.	Ruhamaradványok gyűltek fel a dobban.	<ul style="list-style-type: none"> - Kapcsoljon be az öntisztításhoz egy programot legalább 60 °C-on.
Nincs víz a dobban.	Megszakadt a vízbevezetés.	<ul style="list-style-type: none"> - Nyissa ki a vízcsapot.
Rossz a mosás eredménye, ill. nem lett tiszta a ruha.	Túl kevés mosószert használt. A mosószert mennyisége nem felelt meg a víz keménységi fokának. Eltömődött a szivattyú szűrője.	<ul style="list-style-type: none"> - A ruha szennyezettség fokának és a víz keménységének megfelelően adagolja a mosószert (lásd a mosószert csomagolásán látható tudnivalókat). - Tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét.
A készülék nem töltődik fel vízzel.	Megszakadt a vízbevezetés. Még nem indították el a mosóprogramot. Túl alacsony a víz nyomása. Nincs szorosan felszerelve a bevezetőtömlő, vagy meghajlott, vagy blokkolja valami. Nincs rendesen becsukva az ajtó.	<ul style="list-style-type: none"> - Nyissa ki a vízcsapot. - Ellenőrizze a mosóprogram beállítását. - Ellenőrizze a víz nyomását. - Csatlakoztassa újra a víztömlőt. - Csukja be a mosógép ajtaját. - Ellenőrizze, hogy nincs-e meghajolva a víztömlő, vagy nincs más módon blokkolva.
Egyidejűleg van be- és kifolyó víz.	A szennyvíz tömlője a dobban lévő víz szintje alá került.	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze, hogy a szennyvíz tömlőjének vége a mosógépben lévő víz szintje felett van-e (a tömlő magasságának 0,6 m – 1 m között kell lennie).
Nem folyik el teljesen a víz.	Eltömődött a szivattyú szűrője. Nincs megfelelően felszerelve a szennyvíz tömlője. A szennyvíz tömlője a dobban lévő víz szintje alá került.	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze a szivattyú szűrőjét. - Ellenőrizze a szennyvíz tömlőjét. - Ellenőrizze a szennyvíz tömlőjének magasságát, amelynek a padló felett 0,6 m és 1 m között kell lennie.
A készülék rezeg.	Nem távolították el a szállítási biztosítókat. Felállításkor nem lett vízszintes helyzetbe igazítva a készülék. Nincsenek szorosan meghúzva az állító lábak.	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze, hogy a szállítási biztosítókat eltávolították-e. - Igazítsa be a készüléket. - Húzza szorosra a házon lévő állító lábakat.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Hab képződik a mosószer rekeszében.	Túl sok mosószert töltött be. A mosószer mennyisége nem felel meg a víz keménységi fokának.	<ul style="list-style-type: none"> – Csökkentse a mosószer mennyiségét. – A ruha szennyezettség fokának és a víz keménységének megfelelően adagolja a mosószert (lásd a mosószer csomagolásán látható tudnivalókat).
A készülék a mosóprogram befejezése előtt leáll.	Kimaradt az áram. Blokkolva van a víz bevezetése vagy elvezetése.	<ul style="list-style-type: none"> – Ellenőrizze az áramellátást, valamint a víz befolyását és elfolyását.
Zaj hallatszik, amelyet az elfolyó víz szivattyúja okoz a víz kiszivattyúzása után.	Levegő van az elfolyó rendszerben.	<p>Megtörtént a víz kiszivattyúzása a doból, de maradt még egy kevés víz a szivattyúban és az elfolyócsőben.</p> <p>Az elfolyó víz szivattyújának folyamatos üzeme levegő beszívását okozza, és jellegzetes zajjal jár, ez azonban nem jelent hibás működést.</p>
Rövid megszakítások a mosóprogram közben.	A víz nyomásától vagy habképződéstől függően megszakad a program.	<p>A készülék automatikusan utántölti a vizet.</p> <p>A szünet a túlzott habzás megszüntetése miatt következik be.</p>
A szárítás eredménye nem megfelelő.	Helytelen program van beállítva. Maradványok vannak a dobban.	<ul style="list-style-type: none"> – Állítsa be a programot a kezelési címke szerint. – Tisztítsa meg a dob felületét.

Hibakódok kijelzése

A készülékbe riasztórendszer van beépítve, amely a kijelzőn megjelenített hibakódokkal ad segítséget kisebb problémák fellépésekor. Így megállapítható a kisebb hibák helye és oka.

Hiba bekövetkezésekor megjelenik a kijelzőn a megfelelő hibakód:

Kijelzés	Ok	Megoldás
E01	Nincs becsukva az ajtó	<ul style="list-style-type: none"> – Ellenőrizze, hogy megfelelően be van-e csukva az ajtó, vagy nem szorult-e be ruha az ajtóba.
E02	Alacsony a víz nyomása, nincs víz a mosógépben	<ul style="list-style-type: none"> – Nyissa ki a vízcsapot, ellenőrizze a víztömlőt és a szűrőt, valamint a víz nyomását
E03	Nem folyik el megfelelően a víz	<ul style="list-style-type: none"> – Ellenőrizze a szivattyút, az elfolyó víz tömlőjének szabad folyását és a szűrőt
E04	Az eszköz túl sok vizet fogyaszt.	<ul style="list-style-type: none"> – A gép automatikusan leszivattyúzza magát. – Más esetben szakítsa meg a víz bevezetését, kapcsolja ki a gépet, húzza ki a hálózati dugaszt, és lépjen kapcsolatba a szervizzel.

Ártalmatlanítás



CSOMAGOLÁS

A szállítás során keletkező sérülések elleni védelem érdekében a készülék csomagolásban található. A csomagolások olyan anyagokból készültek, amelyek környezetbarát módon ártalmatlaníthatók és szakszerűen újrahasznosíthatók.



KÉSZÜLÉK

A szimbólummal megjelölt használt készülékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A készüléket élettartama végén a 2012/19/EU irányelv értelmében megfelelő módon ártalmatlanítsa.

A készülékben található anyagok újrahasznosíthatók, és elkerülhető a környezet károsítása.

A használt készüléket elektronikai hulladékok gyűjtőhelyén vagy hulladékgyűjtő udvarban adja le.

Részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy a kommunális szolgáltatóhoz.

Műszaki adatok

Modell:	MD 37334
Tápfeszültség:	220-240 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény:	2200 W
Elektromos védelmi osztály:	1
Befogadóképesség:	8 kg mosás/6 kg szárítás
Víznyomás:	Maximum 1 MPa/minimum 0,1 MPa
Méretetek (szé x ma x mé):	60 x 85 x 59 cm
Méretetek (sz x ma x mé) programszabályozóval és mosógépajtóval együtt	60 x 85 x 63 cm
Súly (nettó)	78 kg

Termék adatlap

Márkanév	Medion
Modell	MD 37334
Energiahatékonysági osztály	A
Átlagos energiafogyasztás (mosás, centrifugálás, szárítás) működési ciklusonként [kWh]	5,44
Átlagos energiafogyasztás (mosás, centrifugálás, szárítás) évenként*** [kWh]	1088
Átlagos energiafogyasztás (mosás, centrifugálás) működési ciklusonként [kWh]	1,22
Átlagos energiafogyasztás (mosás, centrifugálás) évenként*** [kWh]	244
Mosás hatékonysági osztálya	A
Visszamaradó nedvességtartalom [%]	53
Centrifuga maximális fordulatszáma (fordulat/perc)	1400
Ruhakapacitás (mosás) [kg]	8
Ruhakapacitás (szárítás) [kg]	6
Átlagos vízfogyasztás (mosás, centrifugálás, szárítás) működési ciklusonként [liter]	131
Átlagos vízfogyasztás (mosás, centrifugálás, szárítás) évenként*** [liter]	26200
Átlagos vízfogyasztás (mosás, centrifugálás) működési ciklusonként [liter]	59
Átlagos vízfogyasztás (mosás, centrifugálás) évenként [liter]	11800
Üzemi zaj mosásnál [dB(A)]*	58
Üzemi zaj centrifugálásnál [dB(A)]*	77
Üzemi zaj szárításnál [dB(A)]*	64

* 60 °C-os normál pamutprogrammal, pamut szárítóprogrammal végzett mosási, centrifugálási és szárítási folyamat közbeni zajkibocsátás meghatározása a 86/594/EGK irányelv szerint.

- ** Négyfős háztartás reprezentatív éves fogyasztása, melynek során a mosó-szárítóautomatával soha nem végeztek szárítást (200 standard mosási ciklus).
- *** Négyfős háztartás reprezentatív éves fogyasztása, melynek során a mosó-szárítóautomatával mindig végeztek szárítást (200 standard mosási ciklus).



A program időtartama, az energia- és a vízfogyasztás a mosandó adag súlyától és típusától, a kiválasztott kiegészítő funkcióktól, a vezetékes víztől és a környezeti hőmérséklettől függően változhat.

Az alkalmazandó tisztítószer mennyisége a mosandó ruha mennyiségétől és a szennyezettség fokától függően változhat. Kérjük, vegye figyelembe a mosószer gyártójának ajánlásait.

EU megfelelési nyilatkozat

CE A Medion AG ezennel kijelenti, hogy ez a készülék megfelel az alapvető követelményeknek és a további vonatkozó rendelkezéseknek:

- 2014/30/EU EMC-irányelv
- 2014/35/EU kiefeszültségű készülékekre vonatkozó irányelv
- 2009/125/EK irányelv a környezetbarát tervezésről
- 2011/65/EU RoHS-irányelv.

Szervizadatok

Ha a készülék nem a kívánt és elvárt módon működik, először forduljon vevőszolgálatunkhoz. Többféle úton is kapcsolatba léphet velünk:

- Használhatja a www.medion.com/contact webhelyen lévő kapcsolatfelvételi űrlapot is.
- Szervizünk csapatával természetesen forródrótunkon és postai úton is felveheti a kapcsolatot.

Nyitva tartás	Ügyfélszolgálat
Hé-Pé: 8:00–16:30	① 06-1-848-0676
Szerviz címe	
MEDION Service Center	
R.A. Trade Kft.	
Törökbálinti utca 23	
2040 Budaörs	
Hungary	



Ez a használati útmutató több másikkal egyetemben letölthető a www.medion.com/hu/ webhelyről.

Ugyanott különféle eszközökhöz tartozó illesztőprogramokat és szoftvereket is talál.

Az itt látható QR-kód beolvasásával a használati utasítás letölthető az ügyfélszolgálati portálról a mobilkészülékére.

Adatvédelmi nyilatkozat

Tisztelt Ügyfelünk!

Tájékoztatjuk, hogy cégünk, a MEDION AG (Am Zehnthof 77, 45307 Essen) mint adatkezelő kezeli az Ön személyes adatait.

Adatvédelmi kérdésekben támogatónk a vállalat adatvédelmi felelőse, aki a MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen, illetve a datenschutz@medion.com címen érhető el. Az Ön adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából kezeljük, és adatainak kezelése során a velünk kötött adásvételi szerződésre támaszkodunk.

Adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából átadjuk az általunk megbízott, javítást végző szolgáltatónak. Személyes adatait általánosságban három évig tároljuk azzal céllal, hogy az Ön jogszabályból eredő jogait teljesítsük.

Önnek velünk szemben joga van a szóban forgó adatokhoz való hozzáféréshez, valamint azok helyesbítéséhez, törléséhez, a kezelés korlátozásához, a kezelés elleni tiltakozáshoz, valamint az adathordozhatósághoz.

A hozzáférési és a törlési jogra ugyanakkor korlátozások vonatkoznak a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 34. és 35. §-a (általános adatvédelmi rendelet 23. cikk) értelmében, valamint fennáll valamely illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál való fellebbezés joga (általános adatvédelmi rendelet 77. cikk, összefüggésben a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 19. §-ával). A MEDION AG esetében ez a Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen (Észak-Rajna-Vesztfália adatvédelemmel és információszabadsággal foglalkozó regionális biztosa), Postfach 200444, 40212 Düsseldorf;
www.ldi.nrw.de.

Az Ön adatainak kezelése a garanciális szolgáltatások lebonyolítása céljából szükséges; a szükséges adatok rendelkezésre bocsátása nélkül a garanciális szolgáltatások lebonyolítása nem lehetséges.

Impresszum

Copyright © 2020

Állás: 01.04.2020

Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.

A gyártó írásbeli engedélye nélkül tilos a mechanikus, elektronikus vagy más formában végzett sokszorosítás.

A szerzői jog tulajdonosa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Németország

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fenti nem visszaküldési cím. Először mindig lépjen kapcsolatba vevőszolgálatunkkal.

Kazalo

Pregled	4
Uporaba	5
Kode QR	37
Deli naprave	38
O navodilih za uporabo	39
Pomen znakov.....	39
Predvidena uporaba	40
Varnostni napotki	40
Splošni varnostni napotki.....	41
Vsebina kompleta	45
Namestitev	46
Odstranjevanje zaščite med transportom.....	46
Postavitev in izravnava	46
Priklop vode.....	47
Odtok vode.....	47
Priključitev na električno omrežje	47
Napotki za nego	48
Napotki za sušenje perila	48
Možni prikazi	49
Upravljanje	50
Odpiranje vrat.....	50
Zapiranje vrat	50
Izbira programa pranja/sušenja.....	50
Predizbira časa začetka pranja	53
Začetek/prekinitev programa	53
Otroška zaščita.....	53
Konec programa.....	53
Prekinitev programa	54
Nastavljanje dodatnih funkcij	54
Napotki glede delovanja	55
Prvo pranje po namestitvi	55
Pralna sredstva in sredstva za oplemenitenje.....	55
Odmerjanje	55
Madeži in umazanija.....	56
Trdota vode	56
Izpad elektrike.....	56
Polnjenje	56
Samodejno zaznavanje količine pri polovični napolnjenosti.....	57
Preverjanje razporeditve perila.....	57
Blokada vrat.....	57
Čiščenje in vzdrževanje	57
Čiščenje filtra črpalke.....	57
Čiščenje ventila za dovod vode.....	58
Čiščenje predala za pralna sredstva.....	58
Čiščenje bobna	58

Zaščita proti zmrzovanju.....	59
Daljše obdobje neuporabe	59
Prevoz naprave	59
Odpravljanje težav.....	60
Prikaz kod napak	61
Odstranjevanje.....	62
Tehnični podatki	62
Podatkovni list izdelka	62
Informacije o skladnosti EU	63
Informacije o servisu	63
Izjava o varstvu podatkov	64
Kolofon.....	64

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Deli naprave

- 1 Predal za pralno sredstvo
 - 2 Upravljalna plošča/zaslon
 - 3 Izbirno stikalo za programe
 - 4 Vrata pralnega stroja
 - 5 Ročaj vrat
 - 6 Pokrov filtra za črpanje pralnega sredstva
 - 7 Priključek za dotočno cev za vodo
 - 8 Zaščita med transportom
 - 9 Odtočna cev
 - 10 Električni kabel z vtičem
 - 11 Izbirno stikalo za programe
 - 12 Zaslon za prikaz delovanja
 - 13 Tipka za ZAČETEK/PREMOR
 - 14 Tipka za predizbiro časa začetka
 - 15 Tipka za sušenje
 - 16 Tipka za število vrtljajev med ožemanjem
 - 17 Tipka za temperaturo
 - 18 Digitalni prikaz temperature/vrtljajev/časa
 - 19 Predal za pralno sredstvo
 - 20 Nastavek za tekoče pralno sredstvo
 - 21 Predal za pralno sredstvo za glavno pranje (predal II)
 - 22 Predal za mehčalec (☼)
 - 23 Predal za pralno sredstvo za predpranje (predal I)
- 14 + 15 Otroška zaščita

0 navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave. Pred prvo uporabo pozorno in v celoti preberite varnostne napotke. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo hranite vedno na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

Pomen znakov

Če je besedilo označeno z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, se morate izogibati nevarnosti, ki je opisana v besedilu, da ne bo prišlo do navedenih potencialnih posledic.



Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje ali srednje hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



Ta opozorilna beseda opozarja na možno materialno škodo.



Opozorilo pred nevarnostjo zaradi eksplozivnih snovi!



Opozorilo pred nevarnostjo zaradi gorljivih in/ali lahko vnetljivih snovi!



Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi izdelka.



Simbol za izmenični tok



Simbol za zaščitno ozemljitev (razred zaščite I)

Električne naprave z zaščitnim razredom I so električne naprave, ki so popolnoma izolirane najmanj z osnovno izolacijo in imajo vtič z varnostnim kontaktom ali fiksno priklopno napeljavo z zaščitnim vodnikom. Električne naprave z zaščitnim razredom I imajo lahko dele z dvojno ali ojačano izolacijo ali dele, ki delujejo pod varnostno nizko napetostjo.



Oznaka CE

Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktiv EU (glejte poglavje »Informacije o skladnosti«).

Predvidena uporaba

Ta pralno-sušilni stroj je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu, za pranje in sušenje tekstilnih izdelkov, za katere je proizvajalec na etiketi navedel, da so primerni za pranje in uporabo v sušilnem stroju.

Naprava je namenjena zasebni uporabi v gospodinjstvu in pri opravilih, podobnih gospodinj-skim, na primer

- v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih prostorih;
- na kmetijah;
- za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih;
- v penzionih.

Naprava ni namenjena za poslovno in industrijsko uporabo.

Naprave ni dovoljeno uporabljati na mestih brez trdne podlage (npr. trajektih, ladjah, vlakih itd.).

Upoštevajte, da zaradi nepravilne uporabe preneha veljati garancija:

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostne napotke. Vsaka drugačna uporaba velja za nepravilno in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

Varnostni napotki

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI – POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO!



Nevarnost telesnih poškodb!

Nevarnost telesnih poškodb pri otrocih in osebah z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi (npr. delno invalidnih osebah, starejših osebah z manjšimi fizičnimi in mentalnimi sposobnostmi) oziroma osebah s pomanjkanjem izkušenj ali znanja (npr. starejših otrocih).

- Napravo in dodatno opremo shranjujte nedosegljivo otrokom.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe s premalo izkušnjami in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati uporabniškega vzdrževanja, razen če so stari 8 let ali več in so pod nadzorom.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, onemogočite dostop do naprave in električnega kabla.
- Ves embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite izven dosega otrok.
- Pazite, da otroci ne splezajo v napravo ali vanjo položijo predmete.
- Nadzorujte otroke in majhne živali, ki se zadržujejo v bližini pralno-sušilnega stroja.

Splošni varnostni napotki



Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara.

- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi preverite morebitne poškodbe naprave in električnega kabla.
- Napravo priključite le v vtičnico s sistemom zaščitnega vodnika, nameščenim skladno s predpisi. Ta temeljni varnostni predpogoj morate preveriti, v primeru dvoma pa mora strokovnjak preveriti hišno električno napeljavo.
- Proizvajalec ne more biti odgovoren za škodo, do katere pride zaradi manjkajočega ali prekinjenega zaščitnega vodnika.
- Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti v skladu s tehničnimi podatki naprave.
- Vtičnica mora biti prosto dostopna, saj se lahko zgodi, da boste morali napravo hitro odklopiti iz električnega omrežja.
- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi preverite morebitne poškodbe naprave in električnega kabla.
- Naprave ne uporabljajte, če opazite vidne poškodbe na napravi ali električnem kablu.
- Če odkrijete poškodbe, ki so nastale med transportom, se takoj obrnite na servisni center Medion.
- Sami nikakor ne spreminjajte naprave in ne poskušajte odpirati in/ali popravljati dela naprave.
- Električni kabel izročite v popravilo izključno za to usposobljenemu servisu ali se obrnite na servisno službo Medion, da preprečite nevarnosti.
- Nikoli ne odpirajte ohišja in ne potiskajte nobenih predmetov skozi prezračevalne reže.
- Električni vtič naprave izvlecite iz vtičnice,
 - ko čistite napravo,
 - če je naprava vlažna ali mokra,
 - ko naprava ni nadzorovana,
 - ko naprave več ne potrebujete.
- Vedno povlecite električni vtič in ne električni kabel.
- Električnega kabla se ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Naprave ne izpostavljajte kapljicam ali pršenju vode.
- Naprave ne postavljajte v vlažen prostor.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi vročih površin.

- Ne dotikajte se ohišja.
- Če perete pri visokih temperaturah, se kontrolno okence segreje.
- Pri pranju pri visokih temperaturah lahko zaradi temperatur, ki pri tem nastanejo, otroci naravno uporabljajo samo pod nadzorom odraslih
- Otrokom ne dovolite, da se med pranjem dotikajo kontrolnega okenca.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb.

Velika teža naprave. Nevarnost telesnih poškodb zaradi dviga pretežkega bremena.

- Pri prenašanju naprave naj vam pomaga še vsaj ena oseba.



OPOZORILO!



Nevarnost eksplozije!

Pri skladiščenju vnetljivih plinov in tekočin v bližini naprave lahko pride do eksplozije v napravi ali njeni bližini.

- Zato v območju, v katerem je postavljena naprava, ne hranite eksplozivnih snovi, kot so bencin, olja in alkohol.
- Če opazite uhajanje plina, naprave v nobenem primeru ne priključite, prav tako je ne vklopite ali izvlecite vtiča.
- Za čiščenje naprave ali delov naprave ne uporabljajte vnetljivih tekočin.
- Pred sušenjem odstranite predmete (npr. vžigalice, vžigalnice ipd.) iz žepov oblačil.



OPOZORILO!



Nevarnost požara!

Zaradi pregretja ali vžiga neustreznih materialov ali nečistih oblačil obstaja nevarnost požara.

- Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnih vtičnic ipd.
- Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, na primer štedilnikov, radiatorjev, talnega ogrevanja itd. ali odprtega ognja.
- Na napravo ne odlagajte gorečih sveč ali cigaret.
- Pod napravo zagotovite zadostno kroženje zraka. Naprave ne postavljajte na dolgolasaste preproge ali tako, da je oviran dovod zraka skozi letve na podnožju.
- V območju odpiranja vrat sušilnega stroja ne smete namestiti vrata za zaklepanje, drsna vrata ali vrata, ki se odpirajo v nasprotni smeri, da zagotovite nemoteno odpiranje vrat sušilnega stroja.
- Sušilnih programov ne prekinjajte brez faze ohlajanja. Lahko se zgodi, da se oblačila vnamejo. Če morate program sušenja prekiniti, perilo takoj vzemite iz stroja in ga razširite, da se ohladi.
- Ta naprava ne sme delovati z zunanjo stikalno uro ali drugim ločenim sistemom za daljinsko upravljanje, npr. radijsko vodeno vtičnico.

- V stroju ne sušite oblačil,
 - ki niso oprana;
 - ki so oljnata, mastna ali kako drugače umazana (npr. z ostanki jedilnega ali drugih olj, masti ali krem);
 - na katerih so ostanki utrjevalcev ali lakov za lase, odstranjevalcev laka za nohte ali podobnega;
 - na katerih so ostanki vnetljivih čistil, acetona, alkohola, bencina, petroleja, kerozina, odstranjevalcev madežev, terpentina, voska, odstranjevalcev voska ali drugih kemikalij (npr. pri krpah za čiščenje);
 - ki so bila kemično čiščena;
 - ki so izdelana iz gume ali gumi podobnih materialov (npr. iz lateks pene, kape za prhanje, vodoodporna oblačila, gumirani izdelki in oblačila, npr. z ramenskimi podložkami, vzglavniki s polnilom iz pene);
 - katerih polnilo bi lahko padlo ven.
- Pri uporabi mehčalca upoštevajte napotke proizvajalca, ali so z mehčalcem oprana oblačila primerna za sušenje v sušilnem stroju.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilne postavitve.

- V poglavju »Pregled programov pranja/sušenja« na strani 51 najdete podatke o količinah polnjenja za posamezne programe, ki so v nekaterih primerih manjše.
- Naprave ne postavljajte v prostor, kjer obstaja nevarnost zmrzali. Zmrznjene cevi se lahko strgajo ali počijo, temperature pod lediščem pa lahko negativno vplivajo tudi na zanesljivost elektronike.
- Pred prvo uporabo odstranite transportno varovalo na hrbtni strani pralno-sušilnega stroja (glejte »Odstranjevanje zaščite med transportom« na strani 46). Pri ožemanju lahko transportno varovalo, ki ga ne odstranite, poškoduje pralno-sušilni stroj in pohištvo/naprave v bližini.
- V primeru daljše odsotnosti (npr. počitnice) zaprite vodno pipo, zlasti če v bližini pralno-sušilnega stroja ni talnega odtoka (kanala).

OBVESTILO!

Nevarnost poplave!

Nevarnost zaradi slabega odtoka ali napačno nameščene odtočne cevi.

- Preden odtočno cev obesite v umivalnik, preverite, ali voda odteka dovolj hitro.
- Odtočno cev zaščitite pred zdrsom. Moč povratnega udarca iztekajoče vode lahko odrine cev iz umivalnika, če je niste pritrdili.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilne uporabe.

- Največja obremenitev pri pranju znaša 8 kg (suho perilo) in pri sušenju 6 kg (mokro perilo).
- Pazite, da s perilom ne boste prali nobenih tujkov (npr. žebliji, igle, kovanci, sponke). Tujki lahko poškodujejo sestavne dele naprave (npr. posodo za luge, boben). Poškodovani sestavni deli lahko povzročijo škodo na perilu.
- Ob pravilnem odmerjanju pralnega sredstva odstranjevanje vodnega kamna iz pralno-sušilnega stroja ni potrebno. Če je v napravi vseeno toliko vodnega kamna, da ga morate odstraniti, uporabite posebna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna z zaščito pred korozijo. Ta posebna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna dobite pri pooblaščenem prodajalcu ali službi za stranke Medion. Strogo upoštevajte navodila za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
- Perilo, ki ga perete s čistili, ki vsebujejo topila, morate pred pranjem dobro izprati s čisto vodo.
- V pralno-sušilnem stroju nikoli ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila (npr. bencin za pranje). Poškodujejo se lahko sestavni deli naprave in lahko izhaja strupena para. Obstaja nevarnost požara in eksplozije!
- Na pralno-sušilnem stroju ali v njem nikoli ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila (npr. bencin za pranje). Plastične površine z mrežo se lahko poškodujejo.
- Barvila morajo biti primerna za uporabo v pralnih strojih in jih je dovoljeno uporabljati le v količini, primerni za gospodinjstva. Strogo upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca. Sredstva za razbarvanje lahko zaradi žvepljenih spojin povzročijo korozijo. Sredstev za razbarvanje ne smete uporabljati v pralno-sušilnem stroju.
- Če pralno sredstvo pride v stik z očmi, jih takoj sperite z dovolj mlačne vode.
- Če sredstvo po pomoti pogoltnete, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Osebe s poškodovano ali občutljivo kožo se morajo izogibati stiku s pralnim sredstvom.
- Po uporabi izvlecite električni vtič iz vtičnice in zaprite dotok vode v pralno-sušilni stroj.
- Vrat ne odpirajte, če skozi okence še vidite vodo. Preden odprete vrata, se prepričajte, da v bobnu ni več vode.
- Domače živali ali otroci lahko splezajo v boben. Pred vsako uporabo se prepričajte, da je boben prazen.
- Naprave ne smete uporabljati v prostorih z vnetljivimi ali eksplozivnimi plini.
- Pred prvo uporabo morate s pralno-sušilnim strojem opraviti cikel pranja (90 °C/brez pralnega sredstva) brez perila.
- V pralno-sušilnem stroju ne perite preprog.
- Pred sušenjem z oblačil odstranite vse predmete (npr. kovance, kovinske dele, igle). V napravo ne dajajte modrčkov s kovinskimi loki, saj se lahko ti odstranijo in jo poškodujejo.

**OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Obstaja nevarnost opeklin zaradi vroče odtekajoče vode.

- Odtočno cev položite tako, da lahko vroča voda odteče, ne da bi osebe nepričakovano prišle v stik z njo.
- Med pranjem nikoli ne dolivajte vode z roko.
- Po koncu programa počakajte dve minuti, da lahko odprete vrata.
- Ne plezajte na pralno-sušilni stroj ali sedite nanj. Ne naslanjajte se na vrata.
- Vrat ne poskušajte zapreti s prekomerno silo. Če vrat ni mogoče zapreti, preverite, ali je boben prenapolnjen ali iz njega štrli perilo.

Vsebina kompleta**NEVARNOST!****Nevarnost zadužitve!**

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

- Embalažno folijo hranite nedostopno otrokom.

Preverite popolnost dostavljenega kompleta in nas v 14 dneh od nakupa obvestite, če komplet ni popoln.

Vaš komplet vsebuje naslednje elemente:

- Pralno-sušilni stroj
- Odtočna cev (že nameščena)
- Dotočna cev
- 4 čepi za odprtine za zaščito med transportom
- Nastavek za tekoče pralno sredstvo
- Dokumentacija

Namestitev



Nevarnost električnega udara in materialne škode!

Če je naprava nepravilno priklopljena, obstaja nevarnost električnega udara in materialne škode.

- Priključitev na električno in vodovodno napeljavo lahko izvede izključno strokovno usposobljena oseba.

V naslednjih poglavjih so opisani koraki, potrebni za namestitev naprave.

- Odstranite embalažni material in vse zaščitne folije.

Odstranjevanje zaščite med transportom

Glejte **sliko E**.

- Odvijte 4 vijake za zaščito med transportom **8** s ključem številka 10.
- Podporo za transport odstranite iz gumijastih puš skupaj s podlagami.
- Odprtine zaprite s priloženimi čepi.



Shranite zaščito med transportom (npr. za primer selitve). Napravo prevažajte izključno z nameščeno zaščito med transportom.

Postavitev in izravnava

- Pazite, da bo naprava postavljena na stabilno in ravno površino v bližini odtoka in vodnega priključka (glejte **sliko F**).
- Pri nameščanju bodite pozorni, da bo na voljo dovolj prostora, pri čemer predhodno poskrbite, da bodo na mestu namestitve na voljo strokovno pripravljene električne in vodovodne povezave.
- Z izvijačem M-30 nastavite noge, tako da bo naprava v vodoravnem položaju (glejte **sliko G**).
- Položaj nog fiksirajte tako, da zategnete zgornjo matico.
- Po namestitvi in usmeritvi pralno-sušilnega stroja preverite stabilnost, in sicer tako, da pritisnete na vsak vogal stroja in tako preverite, ali se stroj morda premika.
- Napravo priključite na pravilno vgrajeno zaščiteno električno vtičnico šele, ko sta dovod in odtok vode pravilno izvedena (glejte naslednje poglavje).
- Električni vtič **10** mora biti po vgradnji naprave prosto dostopen (glejte **sliko H**).

Priklop vode

- Manšeto s kotnim koncem cevi za vodo privijte v priključek za vodo **7** na hrbtni strani pralno-sušilnega stroja (glejte **slika I**).
- Manšeto privijte na primerno pipo s hladno vodo z navojem velikosti 3/4 palca (glejte **slika J**).

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilne postavitve.

- Uporabljajte izključno nove in popolne cevi, vključno s potrebno opremo. Rabljene cevi zamenjajte z novimi.
- Cev za vodo s tesnili najdete v bobnu.
- Vodni tlak hišne napeljave mora biti najmanj 0,1 MPa (1 bar) in največ 1 MPa (10 bar). Napravo napajajte izključno s hladno vodo.
- Po priključitvi se prepričajte, da cev ni ovita.
- Po priključitvi cevi in ventila preverite njuno tesnost.
- Redno preverjajte stanje cevi za vodo.

Odtok vode

Odtočna cev za vodo **9** je na hrbtni strani pralno-sušilnega stroja.

- Odtočno cev priključite v odtok za vodo (glejte **slika M**) ali pa konec odtočne cevi obesite v umivalnik (glejte **slika L**).

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Nevarnost materialne škode zaradi nepravilne postavitve.

- Odtočno cev zavarujte tako, da se med delovanjem pralno-sušilnega stroja ne premika sem ter tja (glejte **slika L**).
- Izhodno odprtino odtočne cevi morate položiti tako, da bo nad gladino vode v bobnu (glejte **slika K**).
- Odtočne cevi ne potisnite pregloboko v odtok!

Priključitev na električno omrežje

- Ko ste priključili dotok in odtok vode, električni vtič vstavite v vtičnico.
- Vtičnica mora biti prosto dostopna, saj se lahko zgodi, da boste morali napravo hitro odklopiti iz električnega omrežja.

Napotki za nego




















OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Z nepravilnim ravnanjem pri uporabi lahko poškodujete napravo in oblačila.

- Pred sušenjem z oblačil odstranite vse predmete (npr. kovance, kovinske dele, igle).
- Trakove iz blaga in podobno zvežite skupaj ali jih sušite v vrečki za perilo.
- Zaprite zadrge, kljukice ali ušesca in zapnite gumbe na prevlekah za vzglavnike in odeje.
- Perilo ustrezno razvrstite in pri tem upoštevajte napotke za nego oblačil.
- Pazite na to, da nova oblačila vedno operete ali sušite z oblačili podobnih barv. Barva novih oblačil se lahko razbarva.

V naslednji tabeli je razložen pomen simbolov za nego na notranjih etiketah oblačil.

Perilo	 Običajno perilo pri 90 °C	 Običajno perilo pri 60 °C	 Običajno perilo pri 40 °C	 Pranje ni dovoljeno!
	 Občutljivo perilo pri 30 °C	 Občutljivo perilo pri 40 °C	 Ročno pranje	
Kemično čiščenje	 Vsa topila	 Vse razen TRI	 Samo bencin	 Kemično čiščenje ni dovoljeno!
Sušenje v sušilnem stroju	 Primerno za sušenje v sušilnem stroju	 Sušenje s programom za zaščito tkanin	 Sušenje pri običajni temperaturi	 Ni primerno za sušenje v sušilnem stroju
Likanje	 110 °C	 150 °C	 200 °C	 Likanje ni dovoljeno!

Napotki za sušenje perila



OPOZORILO!



Nevarnost eksplozije!

Pri skladiščenju vnetljivih plinov in tekočin v bližini naprave lahko pride do eksplozije v napravi ali njeni bližini.

- Pred sušenjem odstranite vnetljive predmete (npr. vžigalice, vžigalnike ipd.) iz žepov oblačil.




- V napravo ne polagajte mokrega perila, iz katerega kaplja voda. Pred sušenjem perilo otresite.
- Naprave ne napolnite preveč, ker to vpliva na učinek sušenja in povzroča zmečkanine. Stroj napolnite v skladu z naslednjimi napotki:
 - bombaž, lan: enakomerno razporejeno perilo, pribl. polovica polnjenja;
 - sintetične tkanine: polovica polnjenja;
 - občutljive tkanine, volna: četrtnina polnjenja.
- Odvisno od kakovosti tkanja se lahko določena oblačila, npr. spodnje perilo ali kratke majice, pri prvem pranju in sušenju skrčijo. Po potrebi ta oblačila kupite eno ali dve številki večja.
- Preprečite prekomerno sušenje, ker se tako lahko oblačila statično naelektrijo ali zmečkajo.

Možni prikazi

Med delovanjem pralno-sušilnega stroja so na digitalnem prikazu **18** možni naslednji prikazi:

- preostali čas do konca programa pranja:
Prikazani čas se lahko razlikuje od dejanskega časa pranja in je odvisen od temperature vode in vodnega tlaka, količine polnjenja, količine dodanega pralnega sredstva itd. Med postopkom pranja se čas samodejno posodablja, lahko je tudi nekaj časa prikazan isti čas ali prihaja do časovnih preskokov.
- preostali čas do konca programa sušenja;
- pri aktiviranem zaklepanju tipk se prikaže **CL**;
- po zaključku programa se prikaže **END**;
- pri motnjah se na digitalnem prikazu prikažejo kode napak (npr. **E01**), glejte »Odpravljanje težav« na strani 60;
- nastavitve števila vrtljajev med ožemanjem;
- temperatura.

Med delovanjem stroja so odvisno od aktivirane funkcije na prikazovalniku **12** prikazani oz. utripajo naslednji simboli:

Funkcija	Simbol
Sušenje 95 minut	
Sušenje 156 minut	
Sušenje 305 minut	

Upravljanje

Pralno-sušilni stroj je pravilno priključen (glejte »Namestitev« na strani 46).

Odpiranje vrat

- Primate za vdolbino ročaja in odprite vrata tako, da jih povlečete k sebi. Vrata povsem odprite.

Med pranjem so vrata blokirana.

Zapiranje vrat

- Boben enakomerno napolnite. Pazite, da z vrati ne priščipnete perila.
- Pritisnite vrata, da se slišno zaskočijo.
- Zaženite program pranja.

Izbira programa pranja/sušenja






- Izbirno stikalo za programe nastavite v želeni položaj.
- Za prilagoditev programa pranja ali sušenja individualnim potrebam lahko spremenite nastavitve temperature in hitrosti ožemanja ali vklopite dodatne funkcije.
- Pritisnite tipko ►/|| **START/PAUSE**.

V tabeli programov izpiranja so uporabljeni naslednji simboli:

- Uporabite pralno sredstvo ali mehčalec, kadar je to potrebno.
- Potrebno je pralno sredstvo.
- X Pralnega sredstva ali mehčalca ni mogoče uporabiti.
- Mož. Možnost vklopa
- Standard Standardna nastavitve

Pregled programov pranja/sušenja

Ime programa pranja	Simbol	Maksimalna temperatura [°C]	Razpoložljive dodatne funkcije							Predal za pralno sredstvo			Čas [min]	Maksimalna teža perila suho/mokro (kg)	Priporočila za vrsto perila	
			Predizbira časa začetka	Hitrost obračanja	Sprememba temperature	Sušenje	Sušenje	Sušenje	Sušenje	Sušenje	Predpranje II	Glavno pranje I				Mehčalec
Bombaž 90 °C		90°	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	X	●	○	190	8/6	Zelo umazano ali srednje umazano perilo iz bombaža ali lana ali otroška oblačila, ki jih je treba prekuhati. (Posteljino, namizne prte, spodnje perilo, brisače, lanene tkanine napolnite le do največ 4 kg.)
Bombaž, okolijsko prijazno 60 °C		60°	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	X	●	○	255	8/6	Umazano perilo iz bombaža ali lana, posteljina, namizni prti, spodnje perilo, brisače, lanene tkanine. (Posteljino, namizne prte, spodnje perilo, brisače, lanene tkanine napolnite le do največ 4 kg.)
Okolijsko prijazno 20 °C		20°	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	X	●	○	103	4	Rahlo umazano perilo iz bombaža ali lana, posteljina, namizni prti, spodnje perilo, brisače, lanene tkanine. (Posteljino, namizne prte, spodnje perilo, brisače, lanene tkanine napolnite le do največ 2 kg.)
Enostavno za pranje		30°/40° 50°/60°	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	X	●	○	120 min 60°C	3,5	Umazano perilo iz sintetične ali mešanice sintetičnih tkanin (najlonske nogavice, srajce, bluze, hlače).
Volna		30°	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	X	●	○	38	2,5	Oblačiči iz volne, ki imajo na notranji etiketi simbol , ni dovoljeno prati v pralnem stroju.
Zaves		40°	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	X	●	○	112	2,5	Program za pranje zaves
Izpiranje		-	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	X	X	○	46	8/6	Program za izpiranje s sredstvi za oplemenitenje perila, npr. sredstvi protistatični inaelektivni ali mehčalci. Pri zelo finih tkaninah zmanjšajte število vrtljajev.
Protialergijsko		60°	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	X	●	○	228	4	Ta program je namenjen pranju oblačil za osebe z občutljivo kožo in je npr. primeren za otroška oblačila.
Ožemanje		-	Mož.	-	-	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	X	X	X	21	8/6	Ožemanje npr. po ročnem pranju
Posebej hitro 15		30°	Mož.	-	-	-	-	-	-	-	X	●	○	15	2	Malo umazana, prepotena oblačila iz bombaža in lana. Zaradi krajšega programa pranja uporabite manj pralnega sredstva. Perilo enakomerno razporedite.

Ime programa pranja	Simbol	Maksimalna temperatura [°C]	Razpoložljive dodatne funkcije							Pedal za pralno sredstvo			Čas [min]	Maksimalna teža perila suho/mokro (kg)	Priporočila za vrsto perila
			Predizbira časa začetka	Hitrost obračanja	Sprememba temperature	Sušenje 1	Sušenje 2	Sušenje 3	Sušenje 1 lahko traja 30, 60 ali 120 min.	Predpranje II	Glavno pranje I	Mehčalec			
Hitro 60		60°	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	X	●	○	60	4	Umazano perilo iz bombaža, sintetike; pisano perilo, lanene tkanine. (Pri polnjenju 2 kg se čas pranja skrajša za polovico.)
Sušenje občutljivega perila		-	-	-	-	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	-	-	-	100	3,5	Za občutljivo perilo, primerno za sušenje.
Sušenje bombaža		-	-	-	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	-	-	-	156	6	Za bombažno perilo, primerno za sušenje.
Pranje in sušenje Bombaž		60°	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	Mož.	X	●	○	285	6/6	Za perilo iz bombaža, sintetike, pisana oblačila, lanene tkanine (spodnje perilo, posteljina, namizni prtji, brisače), primerno za sušenje v sušilnem stroju. Pri brisačah ne prekoračite količine polnjenja 3 kg.
Pranje in sušenje Hitro		30°	Mož.	-	30°	Stan-dard	-	-	Mož.	X	●	○	33	0,5	Za perilo iz bombaža, sintetike, pisano perilo in lanene tkanine, primerno za sušenje.



Trajanje programa pranja se lahko nekoliko razlikuje glede na težo perila, dotok vode, temperaturo okolice in vklopljene dodatne funkcije.

Predizbira časa začetka pranja

Funkcijo predhodne izbire časa začetka lahko uporabite, če želite program pranja zagnati ob določenem času.

- Zaprite vrata pralnega stroja **4**.
- Izbirno stikalo za programe **3**/**11** nastavite v zeleni položaj (glejte »Pregled programov pranja/sušenja« na strani 51).
- Po potrebi izberite dodatne funkcije ali spremenite programske funkcije.
- Večkrat pritisnite tipko za predizbiro časa začetka **STARTZEITVORWAHL** **14** (Tipka za predizbiro časa začetka), da nastavite zeleno časovno odložitev začetka pranja. Možne so nastavitve časa med 1 in 23 urami.
- Pritisnite tipko **▶/|| START/PAUSE** **13** (Tipka za ZAČETEK/PREMOR). Naprava preklopi v način čakanja. Program pranja se začne samodejno po poteku časa začetka. Pri izbiri funkcije za predizbiro časa začetka se prikažeta preostali čas in simbol **⌚**.



Za izklop predizbire časa začetka pritisnite tipko **STARTZEITVORWAHL**. Za začetek pranja pritisnite tipko **▶/|| START/PAUSE**.

Začetek/prekinitev programa

Za vklop in prekinitev programa pranja pritisnite tipko **▶/|| START/PAUSE** **13** Tipka za ZAČETEK/PREMOR.

Ko naprava deluje, utripa simbol za pranje, s čimer je prikazana trenutna faza programa za pranje.

V načinu za premor **PAUSE** utripa simbol **||**.



Funkcijo **PAUSE** lahko uporabljate za namakanje perila. Z namakanjem je lahko rezultat pranja pri moč-
no umazanem perilu boljši.

- Po začetku izbranega programa počakajte približno 10 minut in nato pritisnite tipko **▶/|| START/PAUSE**.
- Po poteku zelenega časa namakanja znova pritisnite tipko **▶/|| START/PAUSE**, da nadaljujete s programom pranja.

Otroška zaščita

S to funkcijo se blokirajo funkcijske tipke, s čimer se prepreči spreminjanje nastavitvev ali prekinitev trenutno aktivnega programa pranja.

- Za vklop ali izklop otroške zaščite hkrati pritisnite tipki za predizbiro časa začetka **STARTZEITVORWAHL** **14** (Tipka za predizbiro časa začetka) in sušenje **TROCKNEN** **15** (Tipka za sušenje) ter ju držite pribl. 3 sekunde.

Če je aktivirana otroška zaščita, se na digitalnem prikazu prikaže **CL**. S pritiskom katere od tipk začne digitalni prikaz **CL** utripati. Pri premikanju izbirnega stikala za programe med pranjem se nadaljuje program, ki je bil nastavljen pred aktivirano otroško zaščito.

Konec programa

Ko se program pranja konča, se na digitalnem prikazu prikaže **END**.

- Zaprite pipo.
- Izklopite napravo.
- Napravo izklopite iz električnega omrežja.
- Odprite vrata in vzemite perilo.
- Vrata naprave pustite odprta, da se lahko notranjost naprave posuši.
- Zaprite dovod vode.

Prekinitev programa

- Za prekinitev programa zavrtite izbirno stikalo za programe **11** v položaj **AUS**.
- Da izčrpate preostalo vodo, zavrtite izbirno stikalo za programe na enega od programov. Voda se izčrpa in program se konča.
- Nato nastavite nov program pranja.
- Pritisnite tipko **▶/|| START/PAUSE** (Tipka za ZAČETEK/PREMOR).

Nastavljanje dodatnih funkcij

Izbira temperature

- Večkrat pritisnite tipko **TEMPERATUR 17** (Tipka za temperaturo), da nastavite želeno temperaturo za izbrani program pranja.

Glede na program pranja so na zaslonu **18** lahko prikazane naslednje nastavitve:

-- °C (hladna voda) – 30 °C – 40 °C – 50 °C – 60 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C.

Število vrtljajev med ožemanjem

- Za nastavev hitrosti ožemanja med črpanjem vode večkrat pritisnite tipko **SCHLEUDERUMDREHUNGEN 16** (Tipka za število vrtljajev med ožemanjem).




Glede na program pranja so na zaslonu **18** lahko prikazane naslednje nastavitve: -- (izklop ožemanja), **400 – 600 – 800 – 1000 – 1200 – 1400**

Funkcija sušenja

S tipko **TROCKNEN 15** (Tipka za sušenje) lahko nastavljate možnosti sušenja ali izberete program sušenja z določenim časom trajanja.





- Enkrat ali večkrat pritisnite tipko **TROCKNEN 15**, da nastavite želeno možnost sušenja za izbrani program ali izberete določeni čas trajanja sušenja (prikaz v minutah) po programu pranja:

Odvisno od nastavljenega programa so na zaslonu **18** prikazane naslednje možnosti nastavitvev:

Prikaz	Napotek za nego	Teža perila 1-2 kg	Teža perila 3-4 kg	Teža perila 5-6 kg
	Priporočeno za perilo, ki se ga pred nošenjem lika.	Priporočeno	Priporočeno	-
	Priporočeno za perilo, ki se ga obesi.	-	Priporočeno	Priporočeno
	Priporočeno za perilo, ki se ga po zaključku programa zloži in pospravi v omaro.	-	Priporočeno	Priporočeno
30	Priporočeno za perilo, ki se ga pred nošenjem lika.	Priporočeno	Priporočeno	-
60	Priporočeno za perilo, ki se ga obesi.	-	Priporočeno	Priporočeno
120	Priporočeno za perilo, ki se ga po zaključku programa zloži in pospravi v omaro.	-	Priporočeno	Priporočeno



Funkcija sušenja ni na voljo v vseh programih (glejte »Pregled programov pranja/sušenja« na strani 51).





Odvisno od programa pranja se zažene program za sušenje občutljivega perila   ali program za sušenje bombaža  . Časi sušenja in pranja so lahko pri tem različni.

Napotki glede delovanja

Priporočena je uporaba običajnih pralnih sredstev v obliki prahu ali v tekoči obliki za vse temperature po navodilih proizvajalca posameznega pralnega sredstva, ki so navedena na embalaži.





Prvo pranje po namestitvi

Pred prvim pranjem zaženite program pranja pri visoki temperaturi (90 °C) brez perila:

- Napravo priključite na električno omrežje in odprite pipo.
- Izbirno stikalo za programe  nastavite npr. na program .
- Pritisnite tipko  / **START/PAUSE** .

Pralna sredstva in sredstva za oplemenitenje

Upoštevajte navodila proizvajalca mehčalcev in sredstev za oplemenitenje.

- Pralno sredstvo za glavno pranje napolnite v predal II .
- Pri uporabi tekočega pralnega sredstva v predal II vstavite nastavek za tekoče pralno sredstvo . Pri tem pazite, da se predalček lepo prilega v vodila predala II.
- V nastavek vlijte tekoče pralno sredstvo. Zaradi vstavljenega nastavka tekoče pralno sredstvo ne more takoj odteči.
- Uporaba tekočega pralnega sredstva je priporočljiva za programe pranja pri nizkih temperaturah.
- Mehčalec napolnite v srednji predel  posode, ki je označen s simbolom . Mehčalec se perilu doda ob zadnjem izpiranju.
- Ne dodajajte več pralnega sredstva, kot je navedeno na predelu posode (oznaka **MAX**).

Odmerjanje

Upoštevajte napotke proizvajalca pralnega sredstva.

Napačno odmerjanje ima lahko posledice:

Premalo pralnega sredstva:

- Perilo postane sivo.
- Nastanejo skupki maščobe. Pride do nastanka vodnega kamna.

Preveč pralnega sredstva:

- Veliko pene.
- Slaba učinkovitost pranja, slabo izpiranje pralnega sredstva s perila.

Madeži in umazanija

Trdovratni madeži

V primeru trdovratnih madežev perilo pred pranjem obdelajte še z odstranjevalcem madežev.

Močna umazanija

- V primeru močne umazanije perite v več manjših polnitvah.
- Dodajte nekaj več pralnega sredstva, kot je priporočeno.
- Po pranju zelo umazanega perila (npr. delovna oblačila) ali tekstilnih izdelkov, iz katerih izpadajo vlakna, priporočamo, da za izpiranje pralnega stroja zaženete program pranja pri temperaturi 60 °C brez perila.

Rahla umazanija

- Uporabljajte primeren program pranja za majhne količine rahlo umazanega perila, npr. okolju prijazno pranje ECO 20 °C.



Z izbiro kratkih programov prihranite elektriko in vodo.

Trdota vode

Trda voda vpliva na nastanek vodnega kamna v pralnem stroju.

Informacije o trdoti vode lahko dobite pri najbližjem vodovodu. Priporočamo, da pri vsakem pranju uporabljate mehčalec vode.

Izpad elektrike

Izklop pralnega stroja iz električnega omrežja oz. izpad elektrike ne izbrišeta programa. Program se ohrani in se nadaljuje po ponovnem vklopu elektrike. Vrat pralnega stroja ne odpirajte v primeru izpada elektrike.

Polnjenje

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Pri preobremenitvi bobna lahko pride do poškodb opranih oblačil!

- Podatke o največji količini perila za posamezen program pranja najdete v tabeli »Pregled programov pranja/sušenja« na strani 51.

Največja zmogljivost bobna je 8 kg suhega perila za pranje ali 6 kg mokrega perila za sušenje perila:

Polnjenje bobna naprave s perilom mora potekati po naslednjih podatkih:

Bombaž, džins, otroška oblačila:	Boben, napolnjen do konca (oblačil ne smete v boben potiskati s silo, ker bo v tem primeru kakovost pranja slabša!).
Enostavno za pranje:	Boben, napolnjen največ do polovice.
Volna, občutljivo perilo, občutljivo blago:	Boben, napolnjen največ do tretjine.

Samodejno zaznavanje količine pri polovični napolnjenosti

Pralni stroj je opremljen s funkcijo za samodejno zaznavanje količine.

Pri polnjenju s polovico maksimalne obremenitve naprava neodvisno od izbranega programa preklopi v način »Samodejno zaznavanje količine«. Rezultat tega je, da izbrani program porabi manj časa, vode in elektrike.

Preverjanje razporeditve perila

Elektronski krmilni sistem pralnega stroja je opremljen s preverjanjem neuravnoteženosti.

Preverjanje razporeditve perila poteka na začetku pranja, boben se nekaj minut vrti in nato se prične cikl pranja. Dodatno se razporeditev perila v bobnu preveri tudi pred ožemanjem. Če sistem ugotovi preveliko neuravnoteženost, poskusi večkrat spremeniti razporeditev perila v pralnem stroju.

Včasih ti ukrepi za primerno razporeditev perila ne zadostujejo (pri kopalnih plaščih iz frotirja, ki jih perete skupaj z drugim perilom, in rjuhah, ki so se sprijele v kroglo ter vanjo povlekle drugo perilo).

Sistem se lahko na takšen primer odzove na dva načina:

- Neenakomerna razporeditev perila se sprejme, vendar se hitrost ožemanja zmanjša.
- Ugotovljeno je, da je perilo neenakomerno razporejeno in ožemanje ni dovoljeno.
- V obeh primerih po koncu programa odprite vrata in ročno prerazporedite perilo.
- Nato zaprite vrata in znova izberite program ožemanja.

Blokada vrat

Naprava je opremljena z blokado vrat, ki preprečuje odpiranje vrat med pranjem. Po koncu programa pranja stroj samodejno odblokira vrata.

Če želite med programom pranja odpreti vrata pralnega stroja, pritisnite tipko ►/|| **START/PAUSE** (Tipka za ZAČETEK/PREMOR) in počakajte pribl. 2 minuti, da se vrata odklenejo.



Če je temperatura v bobnu visoka, vrata ostanejo zaprta, dokler se voda ne ohladi pod 60 °C. Preden vrata pralnega stroja odprete, se prepričajte, da v bobnu ni vode. Po potrebi ponovno zaženite program ožemanja.

Čiščenje in vzdrževanje

OBVESTILO!

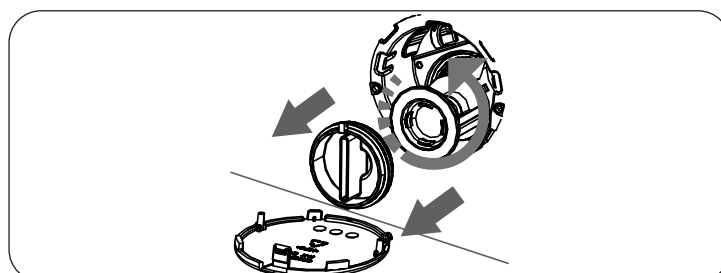
Nevarnost poškodb!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilne uporabe čistil.

- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih kemičnih čistil, sredstev za drgnjenje ali trdih gob. To lahko povzroči poškodbe površin in tesnil.
- Napravo čistite z mehko krpo, ki ste jo rahlo prepojili z blago milnico.

Čiščenje filtra črpalke

Na vsakih 20 pranj je treba očistiti filter črpalke. Opustitev tega vzdrževanja povzroča zamašitve odtočnega sistema.

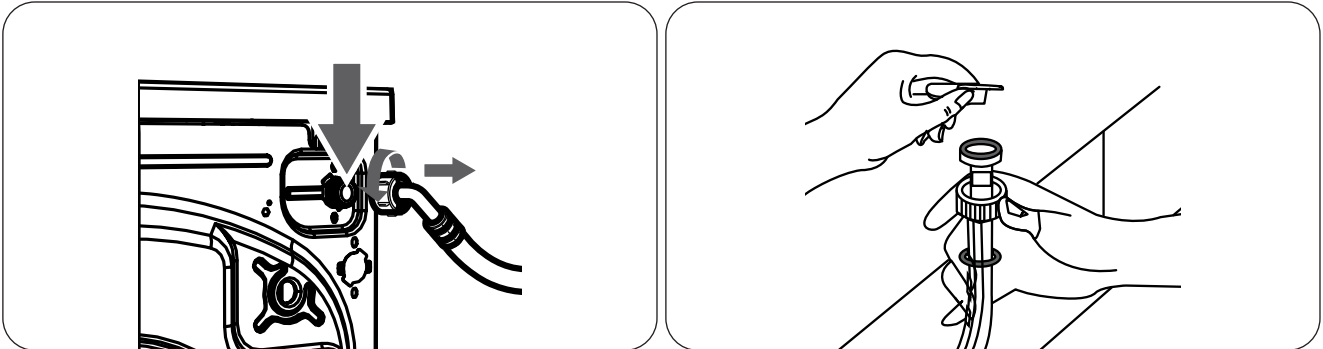


- Napravo izklopite iz električnega omrežja.
- Zaprite pipo.
- Odprite pokrov filtra črpalke.
- Filter obračajte v obratni smeri urnega kazalca in ga izvlecite.
- Filter očistite pod tekočo vodo.

Filter znova vstavite v obratnem vrstnem redu.

Čiščenje ventila za dovod vode

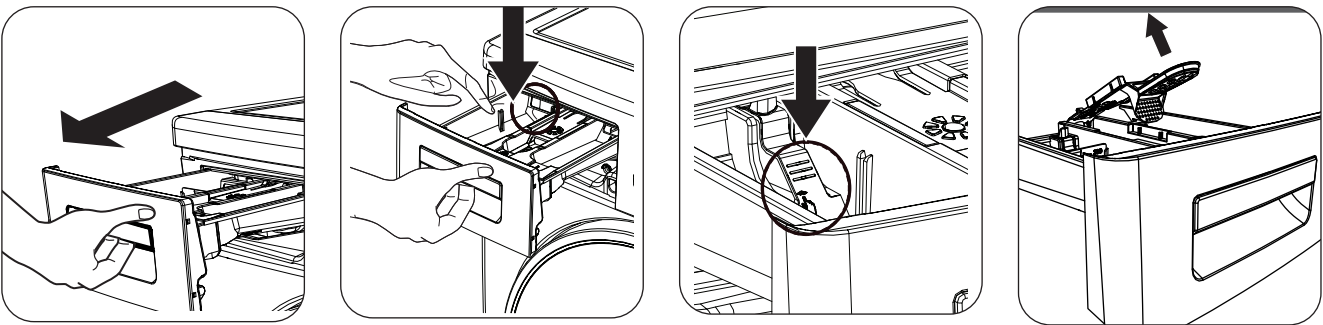
Ventil za dovod vode **7** očistite najmanj enkrat mesečno. Opustitev tega vzdrževanja povzroča zamašitve dotočnega sistema.



- Cev za vodo odstranite tako, da jo odvijete s priključka za vodo na pralnem stroju.
- S ploskimi kleščami odstranite vstavek filtra.
- Vstavek filtra očistite s čopičem pod tekočo vodo.

Filter znova vstavite v obratnem vrstnem redu.

Čiščenje predala za pralna sredstva



Predal za pralna sredstva **19** očistite v primeru umazanije ali če so se nabrali ostanki pralnih sredstev.

- Izvlecite predal za pralna sredstva in omejitev za izvlek potisnite navzdol, da predal izvlečete do konca.
- Nastavek za mehčalec potegnite navzgor.
- Po potrebi odstranite nastavek za tekoče pralno sredstvo.
- Predal za pralna sredstva skupaj z nastavki za tekoče pralno sredstvo očistite s krpicco pod tekočo vodo in predalček po potrebi ponovno vstavite.
- Predal na koncu znova vstavite tako, da se zaskoči.

Čiščenje bobna

- Iz naprave obvezno odstranite vse kovinske predmete, kot so igle, sponke, kovanci itd. Zaradi teh predmetov se lahko na bobnu pojavijo madeži rje.
- Za odstranjevanje madežev rje uporabljajte čistilo, ki ne vsebuje klora, in pri čiščenju upoštevajte navodila proizvajalca čistila.
- Za odstranjevanje madežev rje nikoli ne uporabljajte jeklene volne ali podobnih pripomočkov.

Zaščita proti zmrzovanju

Pri delovanju v hladnem okolju, npr. v zimskih mesecih, po vsakem pranju upoštevajte naslednje napotke za preprečevanje zmrzovanja:

- Električni vtič izvlecite iz omrežne vtičnice.
- Zaprite dovod vode in ločite vodno cev od ventila za dovajanje vode.
- Počakajte, da voda odteče iz cevi in ventila (npr. v vedro).
- Cev ponovno priključite na ventil za dovajanje vode.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb naprave!

Z nepravilnim ravnanjem lahko napravo poškodujete.

- Če naprava zaradi zmrzali ne deluje, se obrnite na službo za stranke ali podobno kvalificirano osebo.

Daljše obdobje neuporabe

- Električni vtič odklopite iz vtičnice.
- Zaprite dovod vode.
- Vrata naprave pustite rahlo odprta, da preprečite morebitno nastajanje neprijetnih vonjav in obvarujete tesnila.

Prevoz naprave



Nevarnost telesnih poškodb!

Velika teža naprave. Nevarnost telesnih poškodb zaradi dviga pretežkega bremena.

- Pri prenašanju naprave naj vam pomaga še vsaj ena oseba.
- Boben zaščitite s 4 zaščitami med transportom.
- Napravo po možnosti vedno prevažajte v navpičnem položaju.

Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Dovod vode je prekinjen. Vrata niso pravilno zaprta. Pranje se še ni začelo.	<ul style="list-style-type: none"> - Odprite pipo. - Očistite sito na dovodni cevi za vodo. - Zaprite vrata pralnega stroja. - Pritisnite tipko ►/ START/PAUSE.
Voda izteka.	Dovodna cev ni dobro pritrjena.	<ul style="list-style-type: none"> - Cev za vodo pravilno priključite.
Perilo v bobnu je vlažno.		<ul style="list-style-type: none"> - Perilo znova vstavite v boben in očistite filter črpalke.
Neprijetne vonjave iz bobna.	V bobnu so se nabrali ostanki pranja.	<ul style="list-style-type: none"> - Za samodejno čiščenje zaženite program z najmanj 60 °C.
V bobnu ni vode.	Dovod vode je prekinjen.	<ul style="list-style-type: none"> - Odprite pipo.
Rezultat pranja je slab oz. perilo ni čisto.	Uporabili ste premalo pralnega sredstva. Količina pralnega sredstva ni zadostovala za stopnjo trdote vode. Filter črpalke je zamašen.	<ul style="list-style-type: none"> - Pralno sredstvo odmerjajte glede na stopnjo umazanije in trdoto vode (glejte navodila na embalaži pralnega sredstva). - Očistite filter črpalke.
Naprava se ne napolni z vodo.	Dovod vode je prekinjen. Program pranja se še ni začel. Vodni tlak je prenizek. Dovodna cev ni dobro pritrjena ali je bila prepognjena ali je drugače blokirana. Vrata niso pravilno zaprta.	<ul style="list-style-type: none"> - Odprite pipo. - Preverite nastavitve programa pranja. - Preverite vodni tlak. - Znova priključite cev za vodo. - Zaprite vrata pralnega stroja. - Prepričajte se, da cev za vodo ni prepognjena ali blokirana.
Hkraten dotok in odtok vode.	Odtočna cev za vodo je bila položena pod gladino vode v bobnu.	<ul style="list-style-type: none"> - Preverite, ali je zaključek odtočne cevi za vodo nad gladino vode v pralnem stroju (cev mora na višini med 0,6 in 1 m).
Voda ne odteče v celoti.	Filter črpalke je zamašen. Odtočna cev za vodo ni bila pravilno nameščena. Odtočna cev za vodo je bila položena pod gladino vode v bobnu.	<ul style="list-style-type: none"> - Preverite filter črpalke. - Preverite filter odtočne cevi za vodo. - Preverite višino odtočne cevi za vodo, ki mora biti med 0,6 in 1 m nad tlemi.
Naprava se trese.	Niste odstranili zaščite med transportom. Naprava pri namestitvi ni bila poravnana. Vrtljive nogice niso fiksirane.	<ul style="list-style-type: none"> - Preverite, ali ste odstranili zaščito med transportom. - Poravnajte napravo. - Zategnite matice nogic na ohišju.
V predalu za pralna sredstva se nabira pena.	Uporabili ste preveč pralnega sredstva. Količina pralnega sredstva ni bila primerna stopnji trdote vode.	<ul style="list-style-type: none"> - Zmanjšajte količino uporabljenega pralnega sredstva. - Pralno sredstvo odmerjajte glede na stopnjo umazanije in trdoto vode (glejte navodila na embalaži pralnega sredstva).

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava se ustavi pred koncem programa pranja.	Električno napajanje je bilo prekinjeno. Dotok ali odtok vode je bil blokiran.	– Preverite električno napajanje ter dotok in odtok vode.
Nastaja hrup, ki ga povzroča odtočna cev za vodo po izčrpanju vode.	V odtočnem sistemu je zrak.	Voda je bila izčrpana iz bobna, vendar je v črpalki in odtočni cevi ostalo še nekaj vode. Trajno delovanje odtočne črpalke povzroča sesanje zraka in značilen hrup, ki pa ne pomeni napake.
Kratke prekinitve med programom pranja.	Glede na vodni tlak ali nastajanje pene se program prekinja.	V napravo samodejno doteka voda. Premor povzroča odpravljanje odvečne pene.
Rezultat sušenja ni dober.	Nastavljen je napačni program. Ostanki v bobnu.	– Nastavite program glede na etiketo. – Očistite površino bobna.

Prikaz kod napak

Naprava je opremljena z alarmnim sistemom, ki vam pomaga pri manjših težavah, tako da prikaže kode napak na zaslonu. Tako lahko odkrijete preproste napake in njihov vzrok.

Če pride do napake, se na zaslonu prikaže ustrezna koda napake:

Prikaz	Vzrok	Rešitev
E01	Vrata niso zaprta.	– Prepričajte se, da so vrata pravilno zaprta in da med vrati ni oblačil.
E02	Nizek vodni tlak, v pralnem stroju ni vode.	– Odprite pipo, pregledajte cev za vodo in filter ter preverite vodni tlak.
E03	Voda ne odteka, kot bi morala.	– Preverite črpalko ter pretočnost odtočne cevi in filtra.
E04	Naprava odjema preveč vode.	– Stroj samodejno izčrpa vodo. – V nasprotnem primeru prekinite dotok vode, izklopite stroj, izvlecite električni vtič in pokličite servis.

Odstranjevanje



EMBALAŽA

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med transportom v embalaži. Embalaža je izdelana iz materiala, ki ga lahko recikirate in tako zaščitite okolje.



NAPRAVA

Odpadnih naprav, ki so označene s prikazanim simbolom, ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Pri tem se snovi, uporabljene v napravi, odpeljejo v reciklažo in izognete se škodljivim vplivom na okolje.

Zastarelo napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali reciklirnem mestu.

Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno podjetje za zbiranje odpadkov ali na komunalno upravo.

Tehnični podatki

Model:	MD 37334
Električno napajanje:	220–240 V ~ 50 Hz
Nazivna moč:	2200 W
Razred električne zaščite:	1
Zmogljivost:	8 kg za pranje/6 kg za sušenje
Vodni tlak:	največ 1 MPa/najmanj 0,1 MPa
Mere (Š × V × G):	60 × 85 × 59 cm
Mere (Š × V × G) vklj. z izbirnim stikalom za programe in vrati pralnega stroja	60 × 85 × 63 cm
Teža (neto)	78 kg

Podatkovni list izdelka

Znamka	Medion
Model	MD 37334
Razred energetske učinkovitosti	A
Povprečna poraba energije (pranje, ožemanje, sušenje) na program [kWh]	5,44
Povprečna poraba energije (pranje, ožemanje, sušenje) na leto*** [kWh]	1088
Povprečna poraba energije (pranje, ožemanje) na program [kWh]	1,22
Povprečna poraba energije (pranje, ožemanje) na leto*** [kWh]	244
Razred učinkovitosti pranja	A
Vsebnost preostale vlage [%]	53
Največje število vrtljajev centrifuge (vrtljaji na minuto)	1400
Količina oblačil (pranje) [kg]	8
Količina oblačil (sušenje) [kg]	6
Povprečna poraba vode (pranje, ožemanje, sušenje) na program [litri]	131
Povprečna poraba vode (pranje, ožemanje, sušenje) na leto*** [litri]	26200
Povprečna poraba vode (pranje, ožemanje) na program [litri]	59
Povprečna poraba vode (pranje, ožemanje) na leto*** [litri]	11800
Hrup med delovanjem pri pranju [dB(A)]*	58
Hrup med delovanjem pri ožemanju [dB(A)]*	77
Hrup med delovanjem pri sušenju [dB(A)]*	64

* Emisije hrupa med pranjem, ožemanjem in sušenjem pri standardnem programu za bombaž pri 60 °C, sušenjem tkanin iz bombaža za omaro, so določene v skladu z direktivo 86/594/EGS.

- ** Reprezentativna letna poraba v gospodinjstvu s štirimi osebami, v katerem se ta pralno-sušilni stroj nikoli ne uporablja za sušenje (200 standardnih ciklov pranja).
- *** Reprezentativna letna poraba v gospodinjstvu s štirimi osebami, v katerem se ta pralno-sušilni stroj vedno uporablja za sušenje (200 standardnih ciklov pranja).



Trajanje programa, poraba energije in vode se lahko razlikujejo glede na težo in vrsto perila, izbrane dodatne funkcije, vodo iz pipe ter temperaturo okolice.

Količina čistila, ki jo morate uporabiti, se razlikuje glede na količino in stopnjo umazanosti perila. Upoštevajte priporočila proizvajalca pralnega sredstva.

Informacije o skladnosti EU

CE Družba Medion AG izjavlja, da je ta naprava skladna s temeljnimi zahtevami in drugimi veljavnimi določili:

- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Niskonapetostna direktiva 2014/35/EU
- Direktiva o okoljsko primerni zasnovi izdelkov 2009/125/ES
- Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS) 2011/65/EU

Informacije o servisu

Če naprava ne deluje, kot bi želeli in pričakovali, se najprej obrnite na službo za pomoč strankam. Stik z nami lahko vzpostavite na različne načine:

- Uporabite lahko tudi obrazec za stik z nami, ki je na voljo na spletni strani www.medion.com/contact.
- Seveda nam je naša skupina za pomoč strankam na voljo tudi na naši telefonski številki ali po pošti.

Delovni čas	Poprodajna podpora
Pon.–pet.: 08.00–18.00	☎ 01 - 600 18 70
Naslov servisa	
MEDION AG	
c/o Gebrüder Weiss d.o.o.	
Celovška cesta 492	
1000 Ljubljana	
Slovenija	



Ta in številna druga navodila za uporabo so vam vedno na voljo za prenos na spletni strani www.medion.com/si/.

Tam najdete tudi gonilnike in drugo programsko opremo za različne naprave.

Prav tako lahko optično preberete prikazano QR-kodo in navodila za uporabo prenesete s storitvenega portala v svojo mobilno napravo.

Izjava o varstvu podatkov

Spoštovana stranka!

Sporočamo Vam, da mi, podjetje MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen kot odgovorna oseba obdelujemo vaše osebne podatke.

Pri zadevah v zvezi z zaščito podatkov nas podpira naš pooblaščenec za zaščito podatkov, ki je dosegljiv na naslovu MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com. Vaše podatke obdelujemo v namen opravljanja garancije in z njo povezanih procesov (npr. popravil), pri obdelavi Vaših podatkov pa se opiramo na kupno pogodbo, ki je sklenjena z nami.

Za opravljanje garancije in z njo povezanih procesov (npr. popravil) bomo Vaše podatke posredovali našemu pooblaščenemu ponudniku servisnih storitev. Vaše osebne podatke praviloma hranimo za obdobje treh let, da bi izpolnili Vaše zakonite garancijske pravice.

V zvezi z nami imate pravico do obveščeniosti o zadevnih osebnih podatkih ter do popravkov, izbrisa, omejitve obdelave, ugovora zoper obdelavo ter do prenosljivosti podatkov.

Pri pravici do obveščanja in brisanja veljajo omejitve po 34. in 35. členu posebnih določil skladno z nemškim zveznim zakonom o varstvu osebnih podatkov (BDSG) (23. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR)). Poleg tega imate pravico do pritožbe pri pristojnem organu za nadzor varstva osebnih podatkov (77. člen GDPR v povezavi z 19. členom posebnih določil skladno z nemškim zveznim zakonom o varstvu osebnih podatkov BDSG). Za podjetje MEDION AG je ta organ deželni pooblaščenec za varstvo podatkov in informacijsko svobodo – Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Obdelava vaših podatkov je nujna za opravljanje garancije; brez posredovanja zahtevanih podatkov garancija ni mogoča.

Kolofon

Copyright © 2020

Datum: 01.04.2020

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščiteni.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski ali kakršnikoli drugi obliki brez pisnega dovoljenja proizvajalca je prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Nemčija

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na službo za pomoč strankam.



Származási hely: Törökország
Gyártó | Distributer:

MEDION AG
AM ZEHNTHOF 77
45307 ESSEN
GERMANY

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
POPRODAJNA PODPORA 701819

 **HU 06-1-848-0676**  **SI 01/60 01 870**
Cena medkrajevnih
telefonskih pogovorov

 www.medion.com/hu www.medion.com/si

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
MD 37334 01/2020

3

ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE